

PTB007

ortografico

Conversazione

Campo	Valore
Codice	PTB007
Tipo	intervista-semistrukturata
Durata	01:28:07
Partecipanti	2
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	yes
Argomento	fisso
Anno	2019
Punto di raccolta	TO

Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
TOR004	stud	F	piemonte	21-25	laurea-in-corso
TOI021	pens	F	sicilia	66-70	elem

Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	0:00-0:02	okay via sta registrando
TOI021	0:03-0:03	mh
TOR004	0:03-0:04	allora
	0:05-0:07	emh ciao
TOI021	0:07-0:08	ciao
TOR004	0:08-0:11	grazie per esserti fatta intervistare
	0:11-0:12	per avere accettato
TOI021	0:12-0:13	prego martina
TOR004	0:13-0:15	allora
	0:16-0:20	ti faccio un po' di domande su la tua vita
	0:20-0:23	su cose anagrafiche
	0:23-0:25	come ti chiami e queste cose qui
	0:25-0:28	e poi magari ci raccontiamo un po' di cose
TOI021	0:28-0:29	mh okay
TOR004	0:29-0:32	allora innanzitutto come ti chiami
TOI021	0:32-0:33	nome e cognome
TOR004	0:33-0:34	come vuoi
TOI021	0:34-0:35	giuliana azzurri
TOR004	0:35-0:37	okay e dove sei nata
TOI021	0:37-0:39	a caltanissetta
	0:39-0:40	xxx
TOR004	0:40-0:42	eh caltanissetta cosa dici

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	0:42-0:43	a caltanissetta
TOR004	0:44-0:46	in italia sì
TOI021	0:46-0:46	eh beh
	0:46-0:47	no
TOR004	0:46-0:47	in sicilia
TOI021	0:47-0:48	sì
	0:48-0:50	no no però vedi volevo dire
	0:50-0:52	se devo dire anche la data di nascita
TOR004	0:52-0:53	ah sì dimmela
TOI021	0:53-0:54	eh
	0:54-0:58	allora sono nata a caltanissetta il dodici cinque millenovecentoquarantotto
	0:59-1:00	caltanissetta sicilia
	1:01-1:02	ovviamente
	1:02-1:04	però da
	1:05-1:06	dal millenovece~
	1:06-1:09	nel millenovecentocinquantuno io ero piccolissima
	1:09-1:13	e i miei eh sono emigrati
	1:13-1:15	a nel piemonte
	1:15-1:16	e
TOR004	1:15-1:15	mh
TOI021	1:16-1:18	con precisione a venaria reale
	1:18-1:21	a torino provincia di torino venaria reale
	1:22-1:25	ecco son partiti dalla sicilia con tre bimbe piccole
TOR004	1:25-1:26	mh
	1:26-1:27	quindi tu hai due sorelle
TOI021	1:27-1:30	due no sorelle ne ho tre
	1:30-1:33	perché poi l'altra sorella è nata
	1:33-1:36	nel millenovecentosessantuno a venaria reale
TOR004	1:36-1:38	mh e le tue sorelle
	1:38-1:42	sono nate quindi due in sicilia e una invece in
	1:42-1:42	in piemonte
TOI021	1:43-1:44	certo sì
TOR004	1:44-1:44	eh
	1:44-1:47	e abitavate a venaria quando è nata la sorella più piccola
TOI021	1:47-1:48	certo sì
	1:48-1:50	certamente a venaria
TOR004	1:50-1:50	mh
	1:50-1:52	e invece i tuoi genitori dove sono nati
TOI021	1:52-1:54	sono nati anche loro a caltanissetta
	1:55-1:57	eh
	1:57-2:00	mia mamma era nata nel millenovecentoventicinque
	2:00-2:03	e il mio papà nel millenovecentoventidue
TOR004	2:03-2:04	mh
TOI021	2:04-2:07	e sono emigrati negli anni cinquantuno
	2:07-2:09	negli anni cinquanta ecco
TOR004	2:09-2:09	mh
	2:09-2:11	eh sono emigrati perché

Parlante	Tempo unità	Testo
	2:13-2:16	cioè tu lo sai perché sono emigrati t~ o te lo immagini
TOI021	2:17-2:19	no il mio papà lavorava in miniera
	2:19-2:21	e il lavoro ce l'aveva
	2:21-2:24	ma era dopoguerra
	2:24-2:25	e
	2:26-2:28	e venivano eh in piemonte
	2:29-2:30	e
	2:30-2:34	venivano in piemonte il mio papà e alcuni suoi amici eh
	2:34-2:36	suoi cognati anche
	2:37-2:38	venivano in piemonte
	2:38-2:41	a fare a vendere il sale
	2:41-2:42	ecco
	2:42-2:46	portavano il sale dalla sicilia perché q~ in piemonte non non ne trovavano
	2:47-2:49	portavano il sale nella a in sicilia
	2:49-2:51	e d~ dalla sicilia lo portavano in piemonte
	2:52-2:54	e nel piemonte compravano le lampadine
TOR004	2:54-2:55	mh
TOI021	2:55-2:58	ecco è uno s~ come uno scambio era ecco
TOR004	2:56-2:57	uno scambio
TOI021	2:59-3:00	e
	3:00-3:04	quindi non è che sono venuti qua in piemonte perché non avesse il lavoro
	3:04-3:07	certo un lavoro molto pericoloso perché lavorava
	3:07-3:09	in una miniera di zolfo
TOR004	3:09-3:09	ah
TOI021	3:09-3:12	e quindi dove molte persone
	3:12-3:15	quando scoppiava adesso io non so come si chiamava
	3:15-3:16	quello che c'era
	3:17-3:18	ehm
	3:18-3:19	mio
	3:19-3:22	mia mamma diceva sempre an~ l'antimonio
TOR004	3:22-3:24	ah può essere sì è un una roba
TOI021	3:23-3:24	è un
	3:24-3:27	sì quando scoppiava quello magari
	3:27-3:30	crollava anche la galleria e tanti morivano
	3:30-3:31	ehm
	3:31-3:33	morivano in galleria
	3:33-3:36	e infatti a me mi hanno sempre raccontato che anche un mio padrino
	3:37-3:38	è morto così
TOR004	3:38-3:38	ah
TOI021	3:38-3:40	eh il padrino di battesimo
	3:40-3:41	ecco
	3:41-3:43	ehm
	3:43-3:46	e quindi sono t~ sono emigrati
	3:46-3:47	a ven~ eh eh no
	3:47-3:49	eh
	3:49-3:53	hanno un bel giorno hanno deciso ma se andassimo anche noi

Parlante	Tempo unità	Testo
	3:53-3:55	perché alcune sorelle
	3:55-3:58	una sorella di due sorelle di mia mamma
	3:58-4:00	si erano poi trasferite a venaria reale
	4:00-4:03	e allora eh hanno deciso insiem~
	4:03-4:04	diciamo così
	4:04-4:05	hanno deciso insieme
	4:06-4:09	di insieme ai miei genitori di emigrare anche loro
TOR004	4:09-4:10	ah
TOI021	4:10-4:10	ecco
	4:10-4:15	non per necessità di lavoro ma forse per migliorare la situazione
	4:15-4:17	eh per paura anche
	4:17-4:20	di non rimanere ma~ sotto la miniera
TOR004	4:20-4:20	ah
TOI021	4:20-4:21	ecco
TOR004	4:21-4:22	e invece tua mamma lavorava
TOI021	4:22-4:25	no mia mamma era una ragazza giovane s'è sposata giovanissima
	4:26-4:29	a ventidue anni ventitré anni
	4:29-4:30	aveva già
	4:31-4:32	eh
TOR004	4:31-4:32	tre figli
TOI021	4:32-4:34	tre tre figlie sì
	4:34-4:37	eh lei si è ~posata a quindici anni e mezzo
	4:37-4:41	e poi mio papà è partito per militare dove non è
	4:41-4:42	non è tornato
	4:42-4:47	perché poi non è tornato subito perché poi è scoppiata la seconda guerra mondiale
	4:47-4:51	e quindi è stato deportato in germania ai campi di lavoro
TOR004	4:51-4:52	mh
	4:52-4:53	emh
	4:54-4:56	va bene e che lingua parlavano i tuoi genitori
TOI021	4:57-4:59	ma quando q~
	4:59-5:02	quando ero molto piccola non mi ricordo bene
	5:02-5:04	e però i~ a~ a~
	5:04-5:06	con noi han sempre parlato l'italiano
	5:07-5:09	quando eravamo a venaria han sempre parlato l'italiano
	5:09-5:12	tanto che abbiamo imparato noi
	5:12-5:14	a parlare l'italiano
	5:14-5:16	eh eh nonostante
	5:16-5:20	qualcosa magari di dialetto tra di loro i miei genitori lo dicevano
	5:20-5:21	ma non
	5:21-5:23	si sono adeguati subito
	5:23-5:24	ei~
	5:25-5:27	come piemontesi ecco
	5:27-5:29	eh cap~ si capi~ loro
	5:29-5:33	c'erano i paesani che parlavano in piemontese noi capivamo tutto quanto
	5:33-5:36	perché non c'era differenza
	5:36-5:37	eh

Parlante	Tempo unità	Testo
	5:38–5:39	un dialetto valeva l'altro
TOR004	5:40–5:42	mh ma quindi parlavano sia dialetto sia italiano
TOI021	5:40–5:41	eh
	5:42–5:45	sì ma il dialetto poco come ho detto poco il dialetto
	5:45–5:48	mia mamma poi ha ini~ ha
	5:48–5:51	ha iniziato a parlare il dialetto quando è diventata m~
	5:52–5:54	più a~ anziana
TOR004	5:54–5:54	mh
TOI021	5:54–5:54	ecco
	5:54–5:56	più anziana perché
	5:56–5:57	e ha
	5:57–6:01	capito lei che si stavano perdendo le tradizioni dei dialetti
	6:01–6:04	e allora noi eravamo già grandi e già sposate
	6:05–6:09	e e lei ha iniziato a parlare di più il dialetto
	6:09–6:12	tanto che a volte noi la sgridavamo anche per~ dicevamo mamma
	6:12–6:16	ma i bambini noi i figli la sgridavamo perché dicevamo e
	6:17–6:20	i bambini i nostri nipoti perché poi noi ci siamo anche sposati
	6:20–6:22	abbiamo avuto i figli anche noi
	6:22–6:26	e le nostre figlie a sua volta si sono sposate e hanno avuto anche de~
	6:27–6:28	dei figli
	6:28–6:32	ecco e quindi io facendo la nonna e vivevo insieme a mia mamma
	6:32–6:35	mia mamma parlava sempre il dialetto e mi dava un po' fastidio
	6:35–6:36	perché dicevo
	6:37–6:40	mh non l'ha~ l'hai mai parlato prima quando
	6:40–6:41	quando
	6:41–6:44	eravamo piccole noi ma adesso sti bambini sono piccoli
	6:44–6:46	gli confondi le idee
	6:46–6:48	e invece i miei nipoti si er~
	6:48–6:51	si sono adattati a capirla benissimo
TOR004	6:51–6:52	eh infatti poi
	6:52–6:55	ad esempio parliamo tutti quanti un po' di dialetto
TOI021	6:52–6:52	eh
TOR004	6:55–6:58	magari non lo parliamo bene però capirlo lo capiamo
TOI021	6:57–6:58	lo capi~ ecco
	6:58–6:59	eh
TOR004	6:58–6:59	eh
TOI021	6:59–7:03	e adesso io diventando più anziana ho capito che mia mamma aveva ragione
	7:03–7:05	perché le tradizioni
	7:06–7:08	non si dovrebbero perdere
TOR004	7:08–7:08	eh
	7:08–7:09	emh
	7:10–7:11	volevo chiederti
	7:11–7:14	se siete mai tornati poi in sicilia dopo che
	7:14–7:17	che siete venuti insomma a venaria
	7:17–7:20	e innanzitutto tu non hai sempre abitato a venaria
	7:20–7:24	nel senso che hai abitato a venaria ma adesso non abiti più lì
TOI021	7:24–7:26	no perché dunque

Parlante	Tempo unità	Testo
	7:26–7:28	mi hai chiesto se aspetta
TOR004	7:28–7:30	se siete mai tornati in sicilia
TOI021	7:30–7:32	sì quando eravamo piccole
	7:32–7:35	e mia mamma sì è venuta è partita
	7:35–7:38	e ed è arrivata in piemonte con tre pa~
	7:39–7:43	la famiglia queste tre bambine piccole la più grande aveva cinque anni
	7:43–7:45	io ne avevo tre quasi tre
	7:46–7:49	e l'altra piccola aveva otto mesi
TOR004	7:49–7:50	mh
TOI021	7:50–7:51	quindi lei
	7:52–7:55	quando è arrivata poi dalla dalla sicilia le mancavano i suoi genitori
	7:55–7:59	perché i suoi genitori sono rimasti in sicilia a caltanisetta
	8:00–8:02	e e quindi lei due tre
	8:03–8:07	volte anche quattro volte all'anno per quello che mi posso ricordare io
	8:07–8:09	ci prendeva il treno
	8:09–8:12	e ci portava a trovare questi nonni
	8:13–8:16	e finché poi
	8:16–8:19	dopo qualche anno che i miei genitori
	8:19–8:22	eh sono riusciti a mettere qualche soldo da parte
	8:22–8:25	mio papà dice stavolta il viaggio lo vai a fare
	8:25–8:27	ma per portarli qua i tuoi genitori
TOR004	8:27–8:29	e quindi sono venuti ad abitare con voi
TOI021	8:28–8:29	ecco ecco
	8:29–8:32	sono venuti abitare qui a venaria anche loro
	8:32–8:35	infatti sono morti sepolti qua a venaria
	8:35–8:36	ecco
	8:36–8:39	perché poi non non c'era più scopo ad andare
	8:39–8:41	quindi io sono andata forse fino
	8:41–8:45	l'ultima volta che sono andata a vena~ a caltanisetta avevo
	8:46–8:50	dieci anni ero andata col mio papà perché mio papà aveva un fratello
	8:50–8:53	e suo fratello era mh
	8:53–8:54	era
	8:55–8:59	era a caltanisetta ecco con il i suoi figli
	8:59–9:01	ecco e
	9:01–9:03	e mio papà mi aveva portato
	9:03–9:06	per l'occasione mi avev~ mi aveva portato
TOR004	9:03–9:04	a caltannis~
TOI021	9:07–9:09	però poi non sono più tornata
TOR004	9:09–9:09	eh
	9:10–9:10	ehm
	9:11–9:15	com'era il viaggio quando andavate te lo ricordi ti ricordi qualcosa in particolare
TOI021	9:15–9:18	eh sì mi ricordo mi ricordo tanto che io
	9:18–9:22	ancora adesso non vado al mare vado al mare ma non vado in acqua
	9:23–9:27	perché quell'immensità di di mare
	9:27–9:30	eh mi faceva paura

Parlante	Tempo unità	Testo
	9:30–9:33	perché per andare in sicilia una volta ci voleva
	9:33–9:35	ventiquattro ore
TOR004	9:35–9:35	mh
TOI021	9:36–9:38	non c'erano aerei non c'erano poi no o~
	9:38–9:41	anche che c'erano una non se lo poteva permettere
	9:42–9:44	i treni non c'erano i treni veloci
	9:44–9:46	frecciarosse non c'erano
	9:46–9:48	e quindi
	9:48–9:51	andavamo col treno normale
	9:51–9:54	e ci metteva ventiquattro ore però poi
	9:54–9:56	da mh
	9:56–10:00	a messina allo stretto di messina dovevi prendere
	10:00–10:03	il traghetto per arrivare a caltanissetta perché
TOR004	10:03–10:03	eh già
TOI021	10:04–10:08	se no non dovevi fare la traversata ecco
	10:08–10:10	e allora quando era quel momento
	10:10–10:13	si andava con i treni si andava tutti dentro
	10:14–10:18	e poi si scendeva dai treni e si andava su
	10:18–10:19	mh
	10:20–10:21	in nave
TOR004	10:21–10:22	sì sul traghetto
TOI021	10:22–10:23	ecco si andava su
	10:24–10:28	e questa questo questo traghetto grandissimo
	10:28–10:31	comunque immenso che ai miei occhi veramente
	10:32–10:34	faceva questa immensità di mare
	10:35–10:38	che si vedeva mare all'ape~ aperto così faceva paura
TOR004	10:38–10:39	poi tu eri piccola
TOI021	10:39–10:41	poi io ero molto piccola perché come dico
	10:42–10:44	eh come ho detto già prima avevo
	10:46–10:48	fino a cinque sei anni siamo andati
	10:48–10:51	due tre volte all'anno con la mamma per i genitori
TOR004	10:49–10:50	eh già
TOI021	10:51–10:54	e però la mamma ci faceva scendere
	10:54–10:57	ci andavamo tutti là ma ci faceva centomila raccomandazioni
	10:57–10:58	state attenti non
	10:59–11:02	no~ non vi allontanate state attenti perché se cadete no~
	11:02–11:04	non andate più
	11:04–11:07	non affacciatevi di più di quello che potete
	11:07–11:11	eh dal parapetto perché se andate giù vi annegate
	11:11–11:13	e quindi tutte queste raccomandazioni nel
TOR004	11:13–11:14	com'è che ti diceva
TOI021	11:15–11:16	eh
TOR004	11:17–11:19	no no dimmi com'è che ti diceva
TOI021	11:19–11:20	eh
	11:20–11:22	eh no diceva che ci annegavamo
	11:23–11:23	ecco
TOR004	11:23–11:26	no ma com'è che vi diceva lei proprio
TOI021	11:28–11:28	eh

Parlante	Tempo unità	Testo
	11:29–11:30	non mi ricordo
TOR004	11:30–11:32	no dai
TOI021	11:33–11:34	no comunque che mo~
TOR004	11:33–11:36	che vi chiamava vi urlava vi diceva caru
TOI021	11:36–11:39	eh no ah e~ sì lei è meridionale ci diceva
	11:39–11:40	sì caru state attente
	11:40–11:44	un ite eh dda vicino
	11:44–11:45	ah la balaustra
	11:45–11:50	la chiamavano loro il parapetto si chiamava bala~ loro la lei la chiamava così
	11:50–11:52	perché se no v'annegate
	11:52–11:54	ecco e questa cosa io sto
	11:54–11:57	morite vi annegate ho sempre avuto paura
TOR004	11:56–11:57	e certo
TOI021	11:57–11:59	tanto che io
	11:59–12:02	ho ho sess~ settanta anni adesso compiuti ma
	12:03–12:06	eh non riesco andare dentro l'acqua non riesco andare
	12:06–12:10	anzi a all'inizio quando
	12:10–12:13	capivo così che eh
	12:13–12:15	a~ a~ abbiamo avuto la vasca da bagno
	12:15–12:19	per poterci fare il bagno perché una volta non è che c'era la vasca da bagno
	12:19–12:20	lo facevi in un catino
TOR004	12:19–12:20	eh certo
TOI021	12:21–12:24	eh in un mastello ti facevi il bagno ecco
	12:24–12:28	io avevo anche paura andare dentro la vasca del bagno
	12:28–12:30	per farmi il bagno ecco
	12:30–12:32	poi poi mi sono abituata a quello
TOR004	12:30–12:30	ah
TOI021	12:32–12:34	e è andata bene così
TOR004	12:34–12:35	e allora piano piano
TOI021	12:35–12:35	eh
	12:35–12:37	però io al mare non vado ancora adesso
	12:37–12:39	se sono da sola eh
	12:39–12:43	s~ anche solo in riva se non c'è qualcuno che mi tiene io
	12:43–12:44	non vado
TOR004	12:44–12:45	e invece del
TOI021	12:44–12:45	ah
TOR004	12:45–12:48	sempre del viaggio ce l'hai una raccor~ un ricordo divertente
	12:49–12:53	una cosa che di~ divertente o comunque una cosa che è successa che ti
TOI021	12:50–12:50	ma
	12:53–12:56	se posso raccontare questo episodio che
	12:56–13:00	il mese di agosto tutti gli emigranti diciamo
	13:00–13:01	eh
	13:02–13:04	emh ehm
	13:05–13:08	si partiva si andava alla stazione di part~ porta nuova
	13:08–13:09	eh

Parlante	Tempo unità	Testo
	13:09–13:13	e si faceva questo si intraprendeva questo lungo viaggio di ventiquattro ore
	13:13–13:14	eh
	13:14–13:17	a casa erano tutti a durante le ferie
	13:18–13:19	e quindi
	13:19–13:23	genitori parenti si partiva tutti per andare
	13:23–13:26	giù in sicilia a trovare i nonni
	13:26–13:27	e
	13:28–13:32	mia mamma preparava sempre panini tante cose
	13:32–13:33	però si partiva di sera
	13:34–13:37	quindi quel gio~ quel mh mi ricordo che quella volta
	13:37–13:40	eh ha preparato dice ma magari per le bambine
	13:41–13:45	vi preparo un baracchino perché si usavano i baracchini no
	13:45–13:48	un baracchino di minestra calda così poi
	13:48–13:52	eh verso s~ tardi eravamo in treno la mangiamo
	13:52–13:53	la mangiate
	13:53–13:57	eh e allora nella foga di caricare le valigie
	13:58–13:59	perché poi s~
	13:59–14:02	si andavano i magari i parenti coi genitori
	14:02–14:04	papà i papà magari andavano
	14:04–14:06	eh dentro i i vagoni
	14:07–14:12	tenevo il posto e si mettev~ magari uno si metteva dal finestrino e uno fuori dal finestrino
TOR004	14:11–14:12	mh
TOI021	14:12–14:13	per caricare
	14:13–14:14	i bagagli
	14:15–14:18	perché c'era tanta massa e se no non trovavi
TOR004	14:17–14:19	tanta gente che tornava
TOI021	14:19–14:22	ecco non potevi stare ventiquattro ore in piedi
	14:22–14:24	quindi dovevi salvarti un poi i
	14:24–14:26	i scompartimenti ecco
	14:27–14:28	e
	14:28–14:31	e quindi per non farseli fregare dagli altri si stava dentro
	14:31–14:32	e fuori
	14:33–14:37	allora nella foga di caricare le valigie è stato passato questo baracchino
	14:37–14:41	mio zio non se n'è accorto mentre m~ mio papà le passava il baracchino
	14:41–14:44	non ha fatto caso le è caduto in m~ dalle mani
	14:44–14:47	e questa minestra mi ricordo questo episodio
	14:47–14:51	che poi ci abbiamo negli anni ci abbiamo riso sopra comunque
TOR004	14:51–14:52	e però all'epoca
TOI021	14:52–14:54	eh eh sì perché eravamo senza la minestra
	14:55–14:58	e e questa minestra è andata a finire tutta tra
	14:58–15:01	tra la panchina dei binari ecco
	15:01–15:05	e tutta la gente lì anche che si è sporcata tutta per cui
	15:05–15:06	c'era tanta gente
TOR004	15:06–15:08	e tu ti sei sporcata anche

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	15:08–15:10	ma io forse ero sopra il vagone
TOR004	15:10–15:10	ah ec~
TOI021	15:10–15:11	ecco
	15:11–15:14	però eh sopra eh nel
	15:14–15:16	sì nel vagone giustamente
	15:16–15:17	ma
	15:18–15:19	e poi miei d~
	15:19–15:22	durante il viaggio ridevano perché poi mio zio
	15:22–15:25	questo mio zio antonio era un tipo abbastanza scherzoso
	15:25–15:27	il papà di mio cugino aldo
	15:27–15:29	ehm
	15:29–15:30	e
	15:30–15:32	raccontandola si rideva
TOR004	15:32–15:33	eh meno male
TOI021	15:32–15:33	di tutto questo
TOR004	15:33–15:34	eh
TOI021	15:34–15:35	ecco eh
	15:35–15:38	però il mangiare non ci mancava perché
	15:38–15:41	insomma mio papà ha sempre lavorato con onestà
	15:41–15:43	e quindi il lavoro
	15:43–15:46	eh anzi se voglio tornare un attimo indietro
	15:46–15:49	quando mi hai chiesto come mai siete venuti
TOR004	15:50–15:51	eh in piemonte
TOI021	15:51–15:52	in piemonte
	15:52–15:55	sì ho detto che mio pa~ il lavoro ce l'aveva
	15:55–15:56	era un lavoro pericoloso
	15:56–15:59	però quando siamo arrivati a venaria
	15:59–16:00	io avevo
	16:00–16:03	io me me lo ricordo ancora adesso questa cosa
	16:03–16:04	che nelle nelle case
	16:05–16:08	eh sfitte c'erano molte case sfitte
	16:08–16:09	però c'era scritto
	16:09–16:11	questi cartelli io me le ricordo
	16:12–16:13	emh
	16:13–16:15	che non si affittavano gli alloggi
	16:15–16:18	le case non si affittavano né ai meridionali
	16:18–16:20	né i veneti neanche i meridionali
	16:21–16:23	e ma a~
	16:23–16:25	mio papà era una persona onesta
	16:25–16:27	molto umile
	16:27–16:28	e quindi
	16:28–16:30	lui è quando è ritorna~ è arrivato qua
	16:30–16:33	ha cercato subito di trovare un posto di lavoro
	16:33–16:34	e comun~
	16:34–16:37	si è fatto conoscere subito dalle persone comunque
	16:38–16:40	e quindi lui ha trovato subito casa
	16:40–16:42	ha trovato subito lavoro
	16:42–16:44	ha trovato persone

Parlante	Tempo unità	Testo
	16:44–16:46	che gli han voluto subito bene
	16:46–16:49	e e anche la residenza una volta
	16:50–16:51	a venaria
	16:51–16:52	non te la davano come adesso
TOR004	16:52–16:53	certo
TOI021	16:53–16:53	eh
	16:53–16:55	eh magari
	16:55–16:58	dovevano passare più di due anni che tu abitavi già lì
	16:58–17:02	e loro constatavo che eri una brava persona e te la davano
	17:02–17:03	e infatti forse
	17:04–17:07	ai miei non è passato neanche un anno che già gliel'avevano data
TOR004	17:07–17:09	perché erano delle persone oneste insomma
TOI021	17:09–17:10	ecco
	17:10–17:13	il mio papà si è fatto conoscere per la persona umile che era
	17:13–17:16	e vogliosa di
	17:16–17:17	di lavorare ecco
	17:17–17:20	perché aveva tre bambine piccole e una moglie sempre
	17:20–17:22	esaurita perché
	17:23–17:24	tra che aveva vissuto la guerra
	17:25–17:26	il marito non tornava
	17:28–17:30	e eh eh
	17:30–17:33	era molto giovane e aveva visto tanti morti
	17:33–17:35	tante persone morire
	17:37–17:39	e quindi poi è emigrata
TOR004	17:37–17:38	c'era rimasta ma~
TOI021	17:39–17:43	quindi quando è emigrata era senza la famiglia come ho già detto
	17:43–17:45	e quindi lei si è esaurita un pochino
	17:46–17:47	eh
TOR004	17:49–17:52	e quindi hanno cambiato tante case a venaria per questo motivo
TOI021	17:51–17:51	s~
	17:52–17:55	hanno cambiato tanto case perché le case non erano molto sane
TOR004	17:55–17:56	mh
TOI021	17:56–17:58	eh nonostante
	17:58–18:02	e e grazie a dio che le trovavano spesso le trovavano sempre le case
	18:03–18:06	cercavano sempre di migliorare di portarci n~ nelle case
	18:06–18:10	un pochino più asciutte perché se no ci prendevamo anche i malanni
	18:10–18:12	perché io mi ricordo che
	18:13–18:15	c'era una casa addirittura che dal muro
	18:15–18:18	scolava proprio l'acqua scolava giù
	18:18–18:20	ecco anche se non pioveva era
	18:20–18:23	mh forse umida da sempre che
	18:23–18:26	però o trovavi quelle case o o o
	18:26–18:29	o non c'era altro non potevi dormire per strada
TOR004	18:29–18:30	eh no
TOI021	18:30–18:30	ecco
	18:30–18:32	e i miei infatti
	18:33–18:36	prima di trovare quella giusta hanno cambiato
	18:36–18:38	eh

Parlante	Tempo unità	Testo
	18:38–18:41	sette case sette alloggi
	18:42–18:45	e poi l'ottava è stata qui che perché poi da venaria
	18:46–18:49	siamo emigrati ehm diciamo
	18:49–18:53	se si può dire emigrati ci siamo trasferiti
TOR004	18:50–18:51	siete trasferiti
TOI021	18:53–18:56	e e in periferia un pochino più
	18:56–18:59	in periferia in campagna diciamo in campagna
	19:00–19:02	eh i miei hanno costruito una casa
	19:02–19:06	con sacrifici molti sacrifici hanno costruito una casa
	19:06–19:10	e quindi io abito ancora qua in questa casa dei genitori
TOR004	19:10–19:11	diciamo a fiano
TOI021	19:11–19:13	a fiano torinese
	19:13–19:17	ecco che è un una decina di chilometri da dove abitavo prima
	19:17–19:18	ecco
TOR004	19:18–19:19	sì
TOI021	19:19–19:19	mh
TOR004	19:19–19:20	ehm
	19:20–19:22	sì tornando a venaria
	19:22–19:22	però
TOI021	19:22–19:24	e comunque voglio ancora dire una cosa è che io
TOR004	19:25–19:25	dimmi
TOI021	19:25–19:28	in ogni casa che i miei genitori cambiavano
	19:28–19:30	certo l'ho capito dopo quand'era grande
	19:30–19:32	quando ero grande questo
TOR004	19:32–19:32	mh
TOI021	19:32–19:35	però io le lascio sempre un pezzettino del mio cuore
	19:35–19:37	perché io sono una persona che
	19:37–19:40	si abitua alle cose le vive le cose
	19:40–19:43	e quindi anche le cose belle poi mi fanno male
	19:44–19:45	e
	19:45–19:46	e quindi
TOR004	19:46–19:49	eh sì lasciare la propria casa comunque
TOI021	19:48–19:50	eh era una sofferenza
TOR004	19:50–19:51	poi tu avevi tanti bei
	19:51–19:53	magari bei ricordi anche no
TOI021	19:53–19:53	sì
TOR004	19:54–19:56	comunque voi frequentavate venaria quand'eri piccola
TOI021	19:56–19:58	certo eh
	19:58–20:02	una volta si usava non come adesso che i genitori magari
	20:02–20:06	non vogliono neppure che i ragazzi frequentano l'oratorio
	20:06–20:07	frequentano la chiesa
	20:08–20:11	e noi avevamo abitavamo quasi sempre vicino
	20:11–20:15	e nonostante tanti alloggi cambiati ma sempre tutti
	20:15–20:17	nel centro di venaria
TOR004	20:17–20:17	mh
TOI021	20:18–20:20	e quindi andavamo in parrocchia
	20:21–20:24	anzi perché eravamo piccole veniva la suora
	20:24–20:25	a prenderci a casa

Parlante	Tempo unità	Testo
	20:26–20:27	e
	20:27–20:29	la sorella più grande veniva poco
	20:29–20:32	perché doveva stare con la mamma che non stava mai tanto bene
	20:32–20:36	e io invece l'altra sorella la più piccola
	20:36–20:38	andavamo all'oratorio
	20:38–20:42	dove queste suore ci facevano ricamare ci davano le merende
	20:42–20:46	eh andavamo i funerali perché eravamo
	20:46–20:48	quasi era quasi un obbligo
TOR004	20:48–20:49	come andavate ai funerali
TOI021	20:49–20:52	eh sì doveva accompaa~ tutti i funerali che c'erano
	20:53–20:54	le persone che morivano
	20:55–20:56	emh
	20:56–20:58	che facevano parte di quella chiesa
TOR004	20:58–20:58	ah
TOI021	20:58–21:01	e li accompagnavamo ecco con le suore
TOR004	21:01–21:02	ah
TOI021	21:02–21:04	eh in processione
	21:04–21:05	accompagnavamo perché poi
	21:06–21:09	metti che sarà un chilometro da dov'era la chiesa dov'era
	21:09–21:12	x il il cimitero sarà un chilometro
	21:12–21:14	e quindi si faceva in processione
	21:14–21:17	si accompagnava proprio di obbligo
	21:17–21:18	eh a piedi
	21:18–21:21	perché poi non c'erano le macchine comunque ce n'erano poche
	21:22–21:24	e si faceva il corteo a piedi
	21:24–21:26	e si accompagnava noi bambine
	21:26–21:29	ci facevano mettere una mantellina a lutto
TOR004	21:29–21:29	mh
TOI021	21:29–21:32	la mantellina nera col baschetto in testa
	21:33–21:35	e segno di acco~
	21:35–21:38	che si accompagnava di rispetto per la persona
	21:38–21:41	che era morta anche se non erano nostri parenti
TOR004	21:39–21:40	ah
TOI021	21:41–21:44	e li accompagnavamo fino al cimitero
	21:44–21:46	quando poi il prete le dava la benedizione
	21:47–21:49	la suora ci riaccompagnava all'oratorio
	21:49–21:51	e andavamo a fare la merenda
TOR004	21:51–21:53	ah ma cosa facevate in oratorio di solito
TOI021	21:52–21:52	eh
TOR004	21:53–21:55	vi piaceva stare lì vi divertivate
TOI021	21:55–21:58	s~ sì certo si ricamava
	21:58–22:00	intanto ci ha insegnato a ricamare
	22:00–22:02	e io pochi
	22:02–22:05	e ho imparato poco perché non avevo tanta voglia
	22:06–22:06	ecco
	22:07–22:09	poi niente si si facevano
	22:10–22:13	ehm dei lavoretti delle cose insieme
	22:13–22:15	però poi a un certo punto

Parlante	Tempo unità	Testo
	22:15–22:18	magari io e mia sorella mia sorella clara
	22:18–22:21	ci guardavamo un po' negli occhi perché eravamo molto amiche
	22:21–22:23	oltre che essere sorelle
	22:23–22:26	eh eh ecco
TOR004	22:24–22:26	vi volevate bene proprio
TOI021	22:26–22:28	eravamo facevamo magari delle marachelle
	22:28–22:31	pensavamo di ehm
TOR004	22:32–22:33	sì le cose che fanno i bambini
TOI021	22:33–22:34	ecco
	22:34–22:38	e allora dicevamo alla suora se ci dava il permesso di andare in bagno
	22:38–22:40	lei ci diceva di sì
	22:40–22:42	e noi invece cosa facevamo
	22:42–22:45	non era pericolo perché c'era solo da attraversare
	22:45–22:47	la strada la strada principale che
	22:48–22:51	era più frequentata il sabato e la domenica ma
	22:51–22:56	se no altrimenti non c'erano macchine il pericolo non esisteva
	22:56–22:59	attravers~ ~versavamo questa strada e andavamo
	23:00–23:04	a cinquecento metri era dal~ dall'oratorio era la nostra casa
	23:04–23:05	e
	23:06–23:08	e andavamo a casa da mamma e dalla sorella
	23:09–23:13	e e la mamma preoccupata ma la suora lo sa che sì sì ci ha accompagnato lei
	23:13–23:15	ci dicevamo le bugie alla mamma
	23:15–23:18	e invece non non passava nemmeno cinque minuti
	23:18–23:20	che la suora si era si rendeva conto che noi
TOR004	23:20–23:22	gliela gliel'avevate fatta sotto il naso
TOI021	23:22–23:24	ecco e ci e ci veniva a riprendere
	23:24–23:28	ecco e poi magari ci prendavamo la sgridata della mamma e
	23:29–23:30	e tornavamo all'oratorio
	23:30–23:33	così ogni tanto capitava che facevamo sta marachella
TOR004	23:33–23:34	ah
TOI021	23:34–23:34	ecco
	23:34–23:37	e quando chiedevamo il permesso alla suora di
	23:37–23:39	di di andare in bagno
	23:39–23:42	lei diceva però mi raccomando perché se
TOR004	23:42–23:43	scappate
TOI021	23:43–23:46	scappate di nuovo cioè diciamo scappate ma
	23:46–23:49	se an~ eh se andate via di nuovo
	23:49–23:52	un'altra volta ve la fate addosso ma non vi lascio più andare
TOR004	23:52–23:53	madonna
TOI021	23:52–23:53	ecco
	23:53–23:56	e noi per due tre giorni magari una settimana
	23:56–24:00	sì sì eravamo ubbidienti e poi gliela combinavamo di nuovo
TOR004	24:00–24:02	quindi ci provavate lo stesso
TOI021	24:02–24:03	sì sì sì
	24:03–24:04	ecco
TOR004	24:04–24:07	eh ma tu hai lavorato anche a venaria facevi

Parlante	Tempo unità	Testo
	24:08–24:10	insomma hai lavorato nella tua vita che lavoro facevi
TOI021	24:10–24:12	e io
	24:12–24:15	sono a parte che mi sono sposata giovane
	24:15–24:17	a diciotto anni e mezzo però
	24:17–24:21	i miei avevano un banco in in in piazza di
	24:21–24:23	ambulante di formaggi
TOR004	24:23–24:23	ah
TOI021	24:23–24:25	salumi e formaggi
	24:25–24:28	e quindi eh come avevo già detto prima
	24:28–24:31	siamo partite dalla sicilia che eravamo tre sorelle
	24:32–24:34	ma nel millenovecentosessantuno è nata
	24:34–24:37	una sorellina che io avevo dodici anni e mezzo
	24:38–24:42	quindi non sono più andata a scuola anche perché la scuola mi piaceva poco
	24:42–24:44	non avevo tanta voglia di studiare
	24:44–24:47	l'ho capito dopo l'importanza del
	24:47–24:49	dello studio della cultura
	24:50–24:53	lo capisci sempre dopo le cose comunque non mi pento di niente
	24:54–24:56	non mi pento di questo perché
TOR004	24:56–24:58	insomma hai lavorato non è che
TOI021	24:58–25:01	e e quindi come dicevo nel millenovecentosessantuno
	25:01–25:03	è nata un'altra sorellina
	25:04–25:07	ecco e quando è nata questa sorellina comunque i miei poi avevano preso
	25:08–25:09	un
	25:10–25:12	questo banco ambulante di formaggi e salumi
	25:13–25:16	e quindi io sono rimasta a casa a guardare la sorellina
	25:16–25:17	e i miei
	25:17–25:19	ehm
	25:19–25:21	facevano il mercato
	25:21–25:24	il mio papà faceva sempre come ho detto prima
	25:24–25:25	faceva tanti lavori
	25:26–25:28	e quindi lui aveva il su~ su~
	25:28–25:32	si manteneva il suo lavoro in fabbrica alla snia viscosa di venaria lavorava
	25:32–25:36	ha chiesto di fare sempre il pomeriggio così al mattino lui aiutava mia mamma
	25:37–25:39	a al mercato
	25:39–25:40	insieme
	25:41–25:41	eh
	25:42–25:44	niente aiutava mia mamma al mercato
	25:44–25:46	e poi per un po' di anni
	25:46–25:50	finché non han pagato i debiti che si erano fatti per comprare la licenza
	25:50–25:52	perché costava comunque
TOR004	25:51–25:52	certo
TOI021	25:53–25:55	e poi mio papà si è licenziato a tempo pieno
	25:55–26:00	aiutava la mamma e io fino a tre anni che mia sorella non è andata all'asilo

Parlante	Tempo unità	Testo
	26:00–26:01	emh
	26:02–26:04	ho guardato questa sorellina
	26:04–26:05	che poi
	26:06–26:10	emh i miei genitori hanno comprato un negozio di alimentari
	26:10–26:11	un commestibile
	26:12–26:15	e e così io avevo poi sedici anni
	26:16–26:17	e
	26:18–26:19	allora si poteva
	26:19–26:22	e mi hanno messo a me come dentro nel negozio
	26:22–26:25	e quindi ho avuto questa esperienza di stare ai
	26:25–26:28	in conta~ anche se qualche volta andavo a aiutare i miei al sabato
	26:28–26:31	quando facevano il mercato tutto il giorno
	26:31–26:32	andavo aiutare i miei
	26:32–26:33	quindi
TOR004	26:32–26:33	eh
TOI021	26:33–26:36	sapevo già com'era mi piaceva stare in contatto con le persone
	26:37–26:37	così
	26:37–26:40	e anche se ero molto timida però io
	26:40–26:42	con le persone così
	26:42–26:45	s senza ave~ esserci le grandi assemblee
	26:46–26:48	ma quelli che ti venivano lì davanti al banco
	26:49–26:50	eh mi piaceva
	26:51–26:54	comunque poi l'ho fatto volentieri questo negozio
	26:54–26:56	fino a venti
	26:57–26:58	a vent'anni
	26:58–27:00	abbiamo avuto questo negozio poi mi sono
TOR004	27:00–27:00	ah
TOI021	27:01–27:02	mi sono sposata
	27:03–27:04	ho avuto due figlie
	27:05–27:08	e quando mi sono sposata all'età di venti
	27:09–27:12	ventidue anni son venuta abitare come ho detto prima
	27:12–27:13	a fiano torinese
TOR004	27:14–27:18	eh però hai continuato comunque a lavorare anche al al banco
TOI021	27:16–27:21	sì andavo aiu~ andavo aiutare poi quando abbiamo venduto poi il
	27:23–27:24	negozio
TOR004	27:23–27:24	negozio
TOI021	27:24–27:27	eh andavo aiutare i miei non non tutti i giorni
	27:28–27:29	perché poi av~
	27:29–27:33	eh la è stata una scelta di di non lavorare
	27:33–27:34	perché
	27:34–27:38	volevo allevarmi i miei figl~ le mie figlie ho avuto due bambine
		quindi
	27:38–27:41	ah ho fatto questa scelta proprio di proposito
	27:41–27:44	volevo allevarmi le figlie ecco
	27:45–27:48	eh volevo che non si sentissero sole volevo
TOR004	27:48–27:48	mh
TOI021	27:48–27:51	che a scuola non avrebbe~ non mh
TOR004	27:51–27:52	non avessero

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	27:52–27:53	non avessero
	27:53–27:57	avuto le difficoltà che avevo avuto io perché
	27:58–28:00	eh eri segnata a dito
	28:00–28:02	perché eri figlia da di meridionali
	28:03–28:04	emh
	28:05–28:07	diciamo se vogliamo dirla
	28:07–28:10	chia~ più chiaramente l'ho capito poi negli anni
	28:10–28:12	che c'era tanto razzismo
	28:12–28:13	ecco
TOR004	28:12–28:13	eh sì
TOI021	28:13–28:14	sia ne~
	28:15–28:19	nelle maestre negli insegnanti specialmente nelle elementari
	28:19–28:20	e sia
	28:22–28:26	eh anche i compagnetti compagni
	28:26–28:28	eh di scuola che magari
	28:28–28:30	erano figli
	28:31–28:35	piemontesi magari che loro erano del piemonte però magari sentivano
	28:35–28:39	a casa parlare ah cul lì a l'è n napuli cul lì chiel sì cul lì là
	28:39–28:42	e quindi facevano del razzismo
	28:43–28:45	però queste cose te ne accorgi
	28:45–28:47	ti vengono in mente quando sei grande
TOR004	28:47–28:49	però quando sei siete venuti a fianco
TOI021	28:47–28:48	anche
TOR004	28:49–28:54	non era proprio così nel senso che ad esempio la zia si è sposata con un piemontese
	28:54–28:57	zia sara ad esem~ e anche zia chiara in realtà no
TOI021	28:55–28:56	certo
	28:57–28:58	certo ma
TOR004	28:58–29:00	poi tu ti sei sposata con un trentino
TOI021	29:00–29:03	eh no però voglio dire
	29:03–29:04	eh eh eh
	29:04–29:07	questo b~ questo bullismo questo razzismo
	29:07–29:11	io l'ho l'ho s~ sempre sentito ma quand'ero piccola
TOR004	29:10–29:11	quand'eri piccola
TOI021	29:11–29:15	ma ma ma nessuno eh delle persone che ti circondavano
	29:15–29:18	diversamente nell'ambiente nessuno te lo faceva notare
TOR004	29:17–29:18	ti parlava
TOI021	29:18–29:20	queste cose solo quand'ero pi~
	29:20–29:23	quando andavo a scuola nell'ambiente scolastico
TOR004	29:23–29:24	soprattutto
TOI021	29:23–29:25	capitavano queste cose qua
	29:25–29:26	altrimenti no
	29:27–29:29	eh però nell'ambito scolastico
	29:29–29:31	non c'era nessuno che controllava
	29:31–29:33	e quindi
TOR004	29:33–29:35	spesso ti trattavano male
TOI021	29:33–29:35	sì sì sì

Parlante	Tempo unità	Testo
	29:35–29:36	sì sì
	29:36–29:39	poi insomma l'insegnante non facevano proprio niente
	29:39–29:42	c'era qualcuno sì qualcuno che xx
	29:42–29:45	ti prendeva a cuore sì e capiva la situazione
TOR004	29:45–29:46	mh
TOI021	29:46–29:48	ma c'erano proprio quelli che anzi
	29:49–29:51	più magari non sapevi la lezione perché
	29:52–29:54	io era una ra~ una bambina molto timida
	29:54–29:58	e quindi mi vergognavo anche se avevo studiato poco
TOR004	29:54–29:55	eh
	29:56–29:58	a parlare
TOI021	29:58–30:01	però mi vergognavo a parlare non sapevo esprimermi neanche tanto bene
	30:01–30:03	forse era la mia timidezza
TOR004	30:04–30:04	eh sicuramente
TOI021	30:04–30:06	e allora capitava che
	30:07–30:09	eh
	30:10–30:12	magari s~ sembrava che non sapesse niente
	30:13–30:14	e ehm
	30:14–30:17	ma non avevo una maestra che magari capiva
	30:18–30:21	che dovevo essere magari interrogata dopo qualche altro alunno
	30:22–30:25	e invece si divertiva vedevi proprio la soddisfazione dell'insegnante
	30:25–30:28	perché io mi chiamo azzurri di cognome quindi a
	30:30–30:32	elenco primo elenco
	30:33–30:38	azzurri l'alfabeto azzurri e quindi lei ogni volta
	30:39–30:41	immancabilmente mi interrogava per primo
	30:41–30:42	non aveva da
	30:42–30:46	la delicatezza che adesso magari qualche insegnante dice ma magari
	30:46–30:48	la la interrogo dopo
	30:48–30:50	la prendo da una parte o anche davanti agli altri
	30:51–30:53	e la interrogo dopo no
	30:53–30:55	e così ero abbastanza
	30:55–30:56	come si può dire
	30:57–30:57	eh
TOR004	30:57–30:59	messa in soggezione anche
TOI021	30:59–31:01	messa in soggezione dall'insegnante
	31:01–31:04	e poi a un po' derisa anche dai compagni
	31:04–31:05	perché se non sai la lezione
	31:06–31:08	i tempi in cui erano
	31:08–31:09	venivi anche derisa
	31:10–31:12	e quindi l'insegnante proprio anzi
	31:13–31:14	derideva anche lei
TOR004	31:14–31:16	ah beh invece però i
TOI021	31:15–31:15	eh
TOR004	31:16–31:18	i clienti com'erano nel senso loro
	31:18–31:21	venivano a comprare anche se eravate meridionali o
TOI021	31:22–31:25	ma s~ non c'era più questa questione non c'era più perché
TOR004	31:24–31:25	ah

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	31:26–31:28	a parte che io s~ eh
	31:28–31:30	forse perché ho subito queste cose
	31:31–31:31	da
	31:31–31:34	durante la scuola così
	31:34–31:35	eh e
	31:35–31:38	dico la verità mi sono sempre anche infatti mia mamma mi sgridava
	31:38–31:40	perché io non accettavo
	31:41–31:42	eh perché sentivo che
	31:42–31:45	poi ho capito che i meridionali magari
	31:45–31:48	alcuni non so se lo posso dire magari
TOR004	31:48–31:50	non si comportavano tanto bene
TOI021	31:48–31:50	dicevano che ecco
TOR004	31:50–31:50	ecco
TOI021	31:50–31:51	eh eh
	31:51–31:54	e e allora questa cosa a me dava fastidio
	31:54–31:57	perché eh eh eh dico io non sono come loro
	31:58–31:59	però questi non lo capiscono
	32:00–32:02	e quindi io non mi sono mai sentita
	32:02–32:04	eh io mi son sentita sempre
	32:04–32:06	una di venaria
TOR004	32:06–32:06	mh
TOI021	32:07–32:09	una del piemonte
	32:09–32:12	soprattutto di venaria anche se adesso abito a fianco
	32:12–32:14	io mi sento sempre una di venaria
	32:15–32:16	perché
	32:17–32:19	perché come ho ho detto prima
	32:19–32:21	sentivo queste come dire
	32:21–32:23	queste
TOR004	32:24–32:26	queste voci queste dicerie
TOI021	32:26–32:27	ecco e
	32:27–32:30	e qua~ quasi che me ne br~ vergognavo anche un pochino
TOR004	32:30–32:31	se non le avevi fatte tu
TOI021	32:31–32:34	ecco anche se non m~ io mi vergognavo per loro
	32:34–32:37	e quindi per me andava bene che io ero di venaria
TOR004	32:37–32:39	non volevi essere associata a quelle persone ecco
TOI021	32:38–32:39	ecco
	32:39–32:41	ecco anche se avevo i parenti
	32:42–32:43	che erano tutte persone oneste
	32:44–32:46	che sono persone oneste chi è rimasto ancora vivo
	32:47–32:50	però io non volevo associarmi ecco
	32:50–32:52	e e quindi
	32:53–32:58	non mi importava che dire che io ero di caltanissetta per me io dico sempre sì sono nata là
	32:58–33:01	perché lo devo dire quando vai a fare i documenti
	33:01–33:04	ti devi presentare così dov'è nata a caltanissetta
	33:05–33:07	però io dico sempre però son cresciuta a venaria ci pe~
	33:08–33:10	lo lo specifico sempre questa cosa
TOR004	33:10–33:11	eh sì

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	33:11–33:12	perché
	33:12–33:14	mi fa piacere così
	33:14–33:16	e
TOR004	33:16–33:20	no dicevo ma dei clienti c'era qualcuno più simpatico più antipatico
TOI021	33:19–33:22	sì i clienti erano molto simpatici
	33:22–33:24	tanto che emh
	33:24–33:25	eh
	33:26–33:28	quando poi è è mancato il mio papà
	33:28–33:31	io e mia sorella loredana la più piccola
	33:31–33:35	siamo andati avanti noi poi per emh
	33:35–33:39	eh io e le mie le le mie bambine erano già
TOR004	33:36–33:37	il mercato
TOI021	33:39–33:42	grandicelle nel millenovecentoottantaquattro
	33:42–33:44	è venuto a mancare il mio papà
	33:44–33:47	e quindi c'era ancora sto banco da portare avanti
	33:47–33:50	e mia mamma certamente non aveva la patente
	33:50–33:52	ma poi da sola non avrebbe potuto perché
	33:52–33:53	insomma
	33:53–33:55	ehm
	33:55–33:58	allora io e mia sorella abbiamo deciso di
	33:58–34:02	di continuare noi l'abbiamo portato avanti per un po' di anni
	34:02–34:06	fino nel millenovecentonovantacinque l'abbiamo portato avanti noi
	34:06–34:10	e i clienti avevano anche le loro preferenze no
	34:10–34:14	perché c'era quelli che magari volevano essere serviti da
	34:14–34:18	da mia sorella quelli invece che volevano essere serviti da me
	34:18–34:22	e poi magari c'era quello che magari ti diceva
	34:22–34:24	eh signorina perché poi
	34:24–34:27	magari anche qualche persona un po' ignorantella
	34:27–34:29	magari diceva signorina magari
	34:29–34:32	eh ne ha prosciutto
	34:32–34:33	per esempio sì
	34:34–34:37	allora mi dia due etti di salame o a viceversa
TOR004	34:35–34:37	ma come
TOI021	34:37–34:39	o a viceversa non so
	34:39–34:41	ne ha salame sì
	34:41–34:44	lo facciamo vedere allora mi dia un etto di prosciutto
TOR004	34:44–34:46	ma no
TOI021	34:45–34:47	queste queste stupidaggine qua no
	34:47–34:51	o magari c'era quella persona che
	34:52–34:53	eh
	34:55–34:56	veniva e comprava
	34:56–34:59	magari non compra~ comprava solo la maionese
	34:59–35:02	e allora noi a ques~ la persona la chiamavamo
	35:02–35:05	è venutà la signora della calvè la signora calvè
	35:06–35:06	ecco
TOR004	35:06–35:08	perché era quella che comprava solo la maionese
TOI021	35:08–35:08	ecco
	35:09–35:12	magari veniva un'altra che comprava solo la robiola

Parlante	Tempo unità	Testo
	35:12–35:14	e avevamo questi clienti affezionati che
	35:14–35:17	e allora li chiamavamo così no
	35:17–35:19	ecco queste
	35:19–35:22	qua poi tanti episodi che s~ in questo momento
TOR004	35:22–35:24	ma per esempio quello c'è un
	35:24–35:27	qualcuno che voleva essere servito più da te che da tua sorella
TOI021	35:26–35:29	sì c'era una un'insegnante
	35:29–35:32	eh un po' anziana in riposo ormai
	35:32–35:34	che ve~ erano due sorelle anche loro
	35:34–35:38	e questa eh puntualmente veniva sempre tutti i mercoledì a fare la spesa
	35:39–35:43	e e magari anche se mia sorella era libera
	35:43–35:47	e e io stavo già servendo qualcuno lei non si faceva servire da mia sorella
	35:47–35:49	e anzi in dialetto mi diceva
	35:49–35:51	avanti signori' s' allistissi
	35:51–35:54	che voleva voleva dire avanti signorina si sbrighi
	35:54–35:56	che mi deve servire
	35:56–35:58	ecco perché lei voleva esser servita da me
	35:59–36:01	e se mia sorella le diceva eh cosa vuole
	36:01–36:03	cosa desidera lei diceva no no no
	36:03–36:05	voglio nenti d~ x da lei
	36:05–36:07	voglio che mi serve
	36:08–36:08	perch~
	36:08–36:11	era insegnante parlava un po' il siciliano
TOR004	36:11–36:12	e un po' l'italiano
TOI021	36:12–36:12	ecco
	36:13–36:14	eh però noi
	36:14–36:17	le nostre origini siciliani quindi capivamo
TOR004	36:17–36:18	capivate cosa diceva
TOI021	36:17–36:19	cosa cosa diceva
	36:19–36:20	ecco
	36:20–36:21	eh
TOR004	36:21–36:23	e poi ogni tanto magari veniva anche qualcuno
	36:23–36:26	che nonostante il nonno fosse mancato da tanto tempo
	36:26–36:27	voleva far le condoglianze
TOI021	36:27–36:31	sì anche capitava anche questo che dopo due anni ancora che
	36:31–36:34	mio papà era mancato questo
	36:34–36:36	c'era un cliente che veniva tutti i sabati
	36:36–36:38	ci faceva le condoglianze ancora
	36:38–36:42	e anzi voglio mia mamma veniva aiutarci
	36:42–36:45	e poi questo a noi magari ci dava la mano
	36:46–36:49	e perché poi noi dovevamo anche servire me e mia sorella non è
	36:49–36:52	mia mamma magari stava messa da una parte dal banco
	36:52–36:54	e del banco
	36:55–36:56	e lei
	36:56–36:59	e la baciava mia mamma fino che a un certo punto mia mamma gli ha detto basta

Parlante	Tempo unità	Testo
	37:00–37:03	adesso basta non si può che dopo due anni ancora mi fa le con-
	37:03–37:04	doggia~
	37:04–37:06	eh ma c~
	37:06–37:08	è morto insomma mio marito è morto due anni fa
	37:09–37:10	adesso baci baci basta
TOR004	37:09–37:10	ecco infatti
TOI021	37:11–37:13	e quindi se l'è tolto
TOR004	37:14–37:18	a questo lo chiamavamo baci baci
	37:18–37:20	e invece è mai successo che qualcuno vi ha lasciato lì le cose senza
	37:20–37:21	pagarle oppure
TOI021	37:22–37:24	ha rubato qualcosa a qualcun altro
	37:24–37:25	eh sì
TOR004	37:25–37:25	eh mia mamma aveva un libro
TOI021	37:26–37:27	un quaderno
	37:27–37:29	ah
	37:29–37:31	che segnava
	37:31–37:33	tutte le persone che
TOR004	37:34–37:34	magari venivano a far la spesa
TOI021	37:35–37:38	e dopo ti pagavano a fine mese
	37:38–37:42	ah
	37:43–37:45	e e queste persone molto serie
TOR004	37:45–37:46	ogni fine mese ogni volta che prendevano lo stipendio venivano a
TOI021	37:46–37:48	pagare
	37:48–37:49	eh tanti
	37:49–37:53	purtroppo invece
	37:54–37:55	no e infatti lì ci faceva una croce
	37:56–37:57	quando poi
	37:57–38:01	mia mamma ha lasciato che l'ha dato ci ha fatto una croce a
	38:01–38:02	a tutto l~ quaderno
	38:02–38:03	e ha detto basta
	38:02–38:04	adesso di sto quaderno non ne voglio più sapere perché è passato
TOR004	38:04–38:07	tan~ troppo tempo
TOI021	38:07–38:09	e
	38:09–38:12	e i soldi
	38:12–38:17	e quindi non voleva più chiedere niente a nessu~
	38:17–38:19	no perché tanto s~ andavi a chiederglieli
	38:19–38:23	e e e come se tu dovevi
	38:24–38:27	dare tu dei soldi a loro e non che lo dovevano darli a te
TOR004	38:27–38:28	allora mia mamma l'ha bruciato quel quaderno ha detto basta faccio
TOI021	38:28–38:30	finta di niente
	38:30–38:31	e c'ha perso tanti soldi
	38:31–38:34	poi invece c'era era successo una una volta questo episodio
	38:34–38:36	eh che magari qualcuno faceva la spesa veniva
		mh
		faceva la spesa
		le spese
		e poi dice vado magari a comprare altro
		posso lasciare eh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	38:34-38:36	sì per tutto il mercato insomma
TOI021	38:36-38:39	o o vado a farmi un giro al mercato posso lasciare le borse qua
	38:39-38:42	lasciavano le borse e poi quando finivano
	38:42-38:44	eh di farsi il suo giro
	38:44-38:46	venivano a ritirarsi le borse e se ne andavano
	38:47-38:49	è successo una volta che una signora
	38:50-38:51	eh
	38:51-38:53	viene a fare la spesa
	38:54-38:55	eh
	38:55-38:57	mentre c'erano
	38:57-39:00	le borse in un angolo di di un'altra persona
	39:00-39:02	di un'altra cliente
TOR004	39:02-39:03	mh
TOI021	39:04-39:06	eh s~ si prende le sue borse
	39:06-39:09	e prende anche una borsa dell'altra persona che c'era
	39:10-39:11	dell'uva dentro
	39:12-39:14	eh mia mamma eh
	39:14-39:16	e c~ se ne va questa cliente qua
TOR004	39:16-39:19	quindi le ha preso la sua borsa la borsa di un'altra
TOI021	39:17-39:21	ha ha preso la borsa di una di una persona
TOR004	39:21-39:21	con l'uva
TOI021	39:21-39:22	eh
	39:22-39:23	e
	39:23-39:26	e quando torna questa persona a ritirarsi le sue borse dice
	39:26-39:29	ma me ne manca una mi manca la borsa dell'uva
	39:30-39:31	allora mia mamma
	39:31-39:34	dice sicuramente l'avrà dimentic~ l'avrà presa
	39:34-39:37	per sbaglio quella signora di prima
	39:37-39:39	dice stasera che vado a casa la chiamo
	39:40-39:41	e le dico
	39:41-39:41	eh
TOR004	39:41-39:43	le chiedo se l'ha presa lei
TOI021	39:42-39:43	se ce l'ha lei
	39:43-39:46	o se vuole portarmela o se no
	39:46-39:48	eh gliela paga poi
	39:49-39:52	e quella dice va bene va bene me la ricompro adesso va bene
	39:52-39:55	la sera mia mamma arriva a casa telefona alla signora
	39:55-39:57	e questa signora quando
	39:57-40:00	mia mamma le dice sono la signora del formaggio
	40:00-40:02	la signora le dice subito
	40:02-40:04	eh ma cos'è signora è per l'uva
TOR004	40:05-40:07	quindi lo sapeva in realtà
TOI021	40:07-40:07	eh
	40:07-40:11	e mia mamma dice sì le telefono proprio per l'uva per dirle che
	40:11-40:14	ha per sbaglio ha preso la borsa di un'altra signora
	40:14-40:16	ah dice ma io non ho preso niente
	40:17-40:19	beh come non ha preso niente se mi dice
	40:19-40:20	ma è per l'uva

Parlante	Tempo unità	Testo
	40:20-40:23	e allora se è per l'uva lei lo sa che si è portata a casa l'uva
TOR004	40:23-40:25	certo era l'uva di qualcun altro
TOI021	40:24-40:25	ecco
	40:25-40:29	così mia mamma poi a quella persona ha dovuto rimborsargli i soldi
	40:29-40:30	dell'uva
TOR004	40:30-40:31	ma dai
TOI021	40:31-40:31	eh certo
TOR004	40:32-40:34	perché l'aveva lasciata sul vostro banco
TOI021	40:33-40:34	eh sì
	40:34-40:37	perché poi aveva fatto nome e cognome di quella persona
	40:37-40:38	eh per forza
TOR004	40:37-40:39	eh sì quindi sapeva chi era stato
TOI021	40:39-40:39	eh
TOR004	40:39-40:40	ma dai
TOI021	40:40-40:43	eh ha fatto finta che quella gli ha dato i soldi
	40:43-40:46	anche per non mettere a discredito le persone
	40:46-40:47	eh
TOR004	40:47-40:49	eh certo per mantenere i clienti an~
TOI021	40:48-40:50	eh se no s~ perdeva i clienti
TOR004	40:50-40:51	ma pensa te
	40:51-40:53	e quella signora lì l'avete più rivista
TOI021	40:53-40:57	sì veniva veniva sorridente sì sì
TOR004	40:55-40:57	senza senza problemi
TOI021	40:57-40:59	abitava a robassomero lei
TOR004	40:59-41:01	ah quindi pure dalle tue parti
TOI021	41:01-41:01	sì
	41:01-41:04	sì sì sì veniva tutti i giovedì a comprare
TOR004	41:04-41:05	ma dai
TOI021	41:05-41:05	mh mh
TOR004	41:05-41:07	vabbè ha fatto un po' di beneficenza
TOI021	41:07-41:07	eh
TOR004	41:08-41:10	e cosa ti volevo chiedere
	41:10-41:14	che cosa facevi tu nel tuo tempo libero quando non lavoravi no che
	41:15-41:17	mh magari non eri non eri al banco
	41:17-41:20	o magari avevi degli amici vi piaceva ascoltare la musica
TOI021	41:20-41:21	quando ero ragazza
TOR004	41:21-41:22	sì
TOI021	41:22-41:25	quando ero ragazza magari una volta ci si riuniva
	41:25-41:27	che aveva magari
	41:27-41:30	un giradischi e
	41:32-41:35	una stanza in più ecco magari si faceva
	41:35-41:37	si si
	41:37-41:39	si andava nelle case di queste persone
	41:39-41:42	e si mh
	41:42-41:45	si metteva musica ecco si ballavano i lenti
	41:45-41:47	il twist
TOR004	41:47-41:48	a tu sapevi ballare il twist
TOI021	41:48-41:49	eh ma

Parlante	Tempo unità	Testo
	41:50-41:53	io emh se devo dire la verità non è che mi piaceva tanto ballare
	41:53-41:55	perché mi vergognavo anche
TOR004	41:55-41:58	ah quindi non è che ti piacesse tanto
TOI021	41:56-41:58	eh no no ero quasi
	41:58-42:02	quasi un pochino costretta andare a queste feste perché
	42:02-42:05	mia sorella più gio~ più vecchia di me di due anni
	42:06-42:08	a lei gli piaceva
	42:08-42:10	e quindi poi as~ eh
	42:11-42:12	aveva un po'
TOR004	42:12-42:13	era innamorata
TOI021	42:13-42:16	eh si era un po' innamorata di un nostro vicino di casa che
	42:16-42:18	poi infatti è diventato suo marito
TOR004	42:18-42:19	ecco vedi
TOI021	42:19-42:20	eh
	42:20-42:21	e quindi
	42:21-42:24	e con la scusa che andavamo insieme
	42:25-42:27	poteva uscire anche lei così andavamo ma io
TOR004	42:28-42:31	quindi non vi p~ non vi facevano uscire da sole cioè dovevi
TOI021	42:31-42:34	no eravamo no eravamo abbastanza liberi
TOR004	42:31-42:31	le accompagna~
TOI021	42:34-42:34	perché
TOR004	42:34-42:34	ah quindi
TOI021	42:35-42:36	i miei non avevano mh
	42:37-42:40	mentalità meridionale ci lasciavano liberi sì
TOR004	42:38-42:39	ecco
TOI021	42:40-42:42	no no è vero ci lasciavano libere
	42:42-42:42	io
TOR004	42:42-42:43	ma perché
TOI021	42:44-42:46	io non volevo perché io ero una timida
	42:46-42:48	come ho già detto prima no
TOR004	42:47-42:48	eh già
TOI021	42:48-42:49	anche
	42:49-42:52	a venaria per esempio in piazza c'erano quattro bar
TOR004	42:52-42:53	ah
TOI021	42:53-42:57	gli uomini si sedevano fuori coi tavolini sotto i portici
	42:57-42:59	e io mi vergognavo anche a passare da lì
TOR004	42:59-43:02	eh magari perché ti facevano dei commenti delle cose
TOI021	42:59-43:00	eh
	43:01-43:04	eh poi magari da ragazza ero anche una bella ragazza
	43:04-43:06	avevo un po' il seno prosperoso così mi
	43:07-43:09	magari fischiavano facevano delle avance
	43:09-43:12	anche uomini sposati perché erano un po'
	43:13-43:14	io mi vergognavo ancora di più
TOR004	43:14-43:15	ah
TOI021	43:15-43:15	eh
TOR004	43:15-43:17	e quindi te ne passavi veloce
TOI021	43:16-43:17	certo
	43:17-43:19	sì cercavo di di di

Parlante	Tempo unità	Testo
	43:19-43:21	di passare diversamente ecco
	43:21-43:25	però quello era perché i quattro punti erano quelli
TOR004	43:25-43:27	poi c'erano anche le caserme militari
TOI021	43:26-43:28	eh eh eh eh
TOR004	43:28-43:32	quindi magari e quindi andavate in a queste feste cosa si faceva a queste feste
TOI021	43:32-43:36	si ballava il lento il twist e gli anni sessanta erano quelli
	43:36-43:38	comunque del twist e
TOR004	43:37-43:39	quindi andavate dalla parrucchiera prima vi fac~
TOI021	43:39-43:40	sì a
	43:40-43:42	parrucchiera sì tutte le settimane
	43:42-43:43	tutte le settimane
	43:44-43:46	eh la parrucchiera
	43:47-43:50	e durante la settimana anche a fare un ripassino
	43:50-43:51	perché
TOR004	43:51-43:52	il ripassino cos'è
TOI021	43:52-43:52	sì
	43:52-43:56	ripassino è la ripassata ecco i capelli s~ metterli di nuovo in piega
	43:57-43:59	la pettinatrice te li faceva
	43:59-44:03	ripasso però una volta queste cose si potevano fare perché la piega
	44:03-44:05	non è che costava tantissimo
	44:05-44:08	e quando eravamo proprio ragazzine ragazzine
	44:08-44:10	beh che incominciavamo insomma
	44:10-44:13	io e mia sorella a essere più ragazzine così magari
	44:14-44:15	emh
	44:15-44:17	vedendo come faceva la mia mamma
	44:18-44:20	si metteva lei la carta stagnola
TOR004	44:18-44:18	mh
TOI021	44:20-44:21	si faceva
TOR004	44:21-44:22	come i bigodi insomma
TOI021	44:22-44:22	ecco
	44:23-44:24	li facevamo anche noi poi
	44:25-44:28	neanche che si poteva nemmeno comprare tanto la lacca
	44:28-44:30	allora cosa facevamo
	44:30-44:31	davamo acqua e zucchero
TOR004	44:32-44:32	ah
TOI021	44:32-44:35	perché con la lacca i capelli stavano più a posto
TOR004	44:34-44:35	dritti sì cioè giusto
TOI021	44:35-44:36	eh
	44:36-44:40	allora si prendeva acqua e zucchero si metteva in uno spruzzino
	44:40-44:41	e
	44:41-44:44	e poi ti spruzzavi quello così eh
TOR004	44:44-44:46	stavano a posto
TOI021	44:44-44:47	facevi le ecco eh poi invece
	44:49-44:51	iniziato andare quando andavo poi al mercato
	44:51-44:55	insomma che c'era qualche soldo in più poi negli anni
	44:55-44:59	eh sessanta dopo gli anni sessanta metà degli anni sessanta che
	44:59-45:01	circolava un pochino più soldo

Parlante	Tempo unità	Testo
	45:02–45:05	eh tutte le settimane si andava dalla parrucchiera
TOR004	45:06–45:08	ti piaceva andare dalla parrucchiera sì
TOI021	45:07–45:08	eh sì
	45:08–45:10	mi piaceva mi piaceva
	45:10–45:13	anche le persone che mh
	45:14–45:16	che c'erano perché poi si si
TOR004	45:16–45:17	si chiaccherava
TOI021	45:17–45:20	co~ si chiaccherava come se fosse veramente una famiglia no
	45:20–45:21	poi c'era quell'attesa
	45:22–45:24	o magari s'andava il venerdì o ~l sabato
	45:25–45:26	eh
	45:26–45:28	qu~ il ritrovarsi lì magari
TOR004	45:28–45:30	per la festa domenica inso~
TOI021	45:29–45:32	ecco poi magari la parrucchiera
	45:32–45:35	mandava la ragazza prendere il caffè chi voleva il caffè
	45:35–45:36	ecco
	45:36–45:38	eh si scambiavano mh
	45:38–45:39	emh
	45:39–45:43	dei commenti si scambiavano com'era andata la settimana si condivideva
	45:43–45:45	ecco si condivideva sia
	45:45–45:49	eh l~ ~l caffè e sia anche com'era andata la settimana
TOR004	45:50–45:54	e poi quando ti sei trasferita invece in campagna come com'è cambiata la tua vita
	45:54–45:57	cioè sei sempre non hai potuto mantenere queste cose
TOI021	45:57–46:00	eh no e infatti mi mancavano all'inizio io
	46:00–46:02	mi son presa un esaurimento
TOR004	46:02–46:02	ah
TOI021	46:02–46:05	perché questo cambiamento radicale così
	46:05–46:07	per me è stavo veramente
TOR004	46:06–46:07	difficile
TOI021	46:08–46:08	sì
	46:08–46:11	perché come ho già detto son una persona
TOR004	46:11–46:13	che si affeziona
TOI021	46:12–46:14	che si affeziona alle cose
	46:15–46:16	abitudinaria
	46:17–46:20	e una una persona che anche le sorprese belle
	46:21–46:22	non le piacciono
TOR004	46:22–46:23	non ti piacciono le sorprese a te
TOI021	46:23–46:25	non mi piacciono le sorprese né belle né brutte
	46:26–46:29	devo sempre sapere per tempo le cose perché eh
	46:29–46:31	devo
	46:31–46:34	eh pensarci ripensarci devo riflettere
	46:35–46:36	eh quindi io mi son
	46:37–46:40	presa un po' di esaurimento tanto che quando
	46:40–46:43	andamo con i miei magari a venaria
	46:43–46:47	per il mercato a fare il mercato io appena arrivavo sul ponte della
	46:47–46:49	snia viscosa

Parlante	Tempo unità	Testo
	46:49–46:53	a proprio alla periferia di venaria io già mi sentivo a casa
	46:53–46:55	a casa mi sentivo a casa
	46:55–46:59	ecco ero per strada ma io mi sentivo a casa perché ero a venaria
TOR004	46:59–47:02	ma proprio vedere la snia viscosa o vedere il ponte o
	47:02–47:03	c'eran dei posti che ti
TOI021	47:03–47:04	no perché quello
	47:04–47:07	mi faceva appartenenza l'appartenenza di venaria
TOR004	47:07–47:09	ah sì sapevi che ormai eri
TOI021	47:08–47:08	quindi
	47:09–47:10	ero ero a casa
	47:10–47:13	in mezzo alla strada ma ero a casa
	47:13–47:16	e questo è andato avanti per un bel po' di anni
TOR004	47:16–47:17	ah
TOI021	47:18–47:21	dopo dopo m'è passato m'è passato
	47:21–47:24	eh e infatti dicevo sempre se io muoio
	47:24–47:27	mentre sono adesso che sono giovane così che
	47:27–47:30	eh che abitiamo a fiano portatemi
	47:30–47:32	al cimitero a venaria non voglio
TOR004	47:32–47:33	ma che pensieri
TOI021	47:33–47:36	ecco pensavo anche questo invece adesso no assolutamente
	47:36–47:39	se muoio voglio andare qui al cimitero di fiano
TOR004	47:39–47:42	ecco speriamo che non succeda tanto presto
TOI021	47:42–47:45	un cimitero più tranquillo più
	47:45–47:50	meno meno spaventosi dei cimiteri perché insomma i cimiteri
TOR004	47:50–47:51	sì non sono proprio
TOI021	47:51–47:52	sono ecco
TOR004	47:52–47:53	va bene
TOI021	47:53–47:53	xx
TOR004	47:54–47:55	emh
	47:56–47:58	cosa ti volevo chiedere adesso che cosa ti piace fare
	47:58–48:00	nel tuo tempo libero
	48:00–48:04	quando visto che adesso non lavori più che cosa fai che cosa ti piace fare
TOI021	48:05–48:05	xx
TOR004	48:05–48:06	quali sono i tuoi hobby
TOI021	48:06–48:10	quando poi ho smesso di lavorare al mercato
	48:11–48:12	eh
	48:13–48:16	intanto le mie figlie che si erano sposate
	48:16–48:19	hanno avuto i figli e quindi ho fatto la nonna
TOR004	48:17–48:17	eh
	48:19–48:20	a tempo pieno
TOI021	48:19–48:21	a tempo pieno perché
	48:22–48:24	ho allevato martina
	48:24–48:26	giuliana
	48:26–48:28	greta e francesco
TOR004	48:28–48:30	anche se ogni tanto c'è c'era un po' di
	48:30–48:32	di turbolenza
TOI021	48:32–48:32	sì ma

Parlante	Tempo unità	Testo
	48:32-48:35	l'ho sempre fatto volentieri anzi
	48:35-48:36	eh
	48:38-48:40	insomma ne ho sofferto poi quando
	48:40-48:43	quando le raga~ eh
	48:43-48:45	diciamo le ragazze perché
	48:45-48:49	d'altronde ho iniziato a fare poi le
	48:49-48:50	prima all'asilo poi
	48:51-48:54	l'elementari poi le medie poi x iniziato le superiori
	48:54-48:57	e certo che non ce l'avevo più tutti i giorni
	48:57-49:01	a pranzo da me tutti i giorni non li vedo più e quindi
	49:02-49:04	a una che queste sorprese non le piacciono
TOR004	49:03-49:07	ecco abbiamo capito che
TOI021	49:07-49:07	ecco
	49:07-49:10	eh ho patito di questo ho patito
	49:10-49:12	ecco e quindi
TOR004	49:12-49:15	e invece c'è una cosa che avresti sempre voluto fare non so un viaggio
	49:15-49:17	una missione un
	49:18-49:19	mh
	49:19-49:23	qualcosa di particolare che ti piacerebbe ancora realizzare
	49:23-49:23	o
TOI021	49:23-49:23	sì
	49:24-49:27	mi sarebbe sempre piaciuto andare magari in qualche
	49:27-49:30	qualche tempo in brasile
TOR004	49:30-49:31	mh
TOI021	49:31-49:31	ecco
	49:31-49:35	o in africa o ma più che a~ africa o brasile
	49:35-49:37	perché eh perché
	49:38-49:40	l'ho sempre avuto da quando ero bambina
	49:40-49:43	tanto che magari quando vedo anche per televisione
	49:43-49:45	certi posti dell'africa o ah
	49:46-49:48	o sti negr~ i bambini così
	49:48-49:50	mi sembra io di
	49:50-49:53	di di averli già vissuti
	49:53-49:56	queste cose di esserci già stata in quei posti lì
	49:56-49:59	ma io non mi sono mai mossa da ve~ da
	49:59-50:01	fuori l'italia sono andata a medjugorje
TOR004	50:01-50:04	ma forse per il fatto che anche tu hai fatto dei viaggi lunghi
	50:04-50:05	che comunque
	50:06-50:08	magari sei passata da
	50:08-50:11	da un posto come era la sicilia a un posto come il piemonte
	50:11-50:12	sono molto diversi
	50:12-50:16	o comunque che quand'eri bambina ti sei dovuta adattare a delle situazioni
	50:16-50:19	particolari magari ti sembra di riviverle per quel motivo no
TOI021	50:20-50:24	può darsi può darsi però io ho sempre avuto nel cuore questa cosa
	50:24-50:26	di andare a fare una missione
	50:26-50:30	così di di andare per un periodo in africa

Parlante	Tempo unità	Testo
	50:30–50:33	non ho mai potuto realizzare per tanti motivi
	50:33–50:34	eh
	50:36–50:38	però una cosa anche perché
	50:38–50:40	un motivo più
	50:40–50:43	più significativo è quello che io son sempre stata con mia mamma
	50:44–50:45	e quindi
	50:45–50:46	eh
TOR004	50:45–50:47	non volevi lasciarla da sola diciamo
TOI021	50:47–50:49	ecco ecco perché
TOR004	50:49–50:50	era importante
TOI021	50:50–50:51	eh
TOR004	50:51–50:52	e invece mh
	50:54–50:58	che magari facevi spesso qu~ anche quando le tue figlie erano piccole o
	50:58–51:01	un viaggio che avete fatto dove andavate in vacanza o queste storie
TOI021	51:01–51:04	eh beh in vacanza si andava sempre a finale ligure
TOR004	51:04–51:05	ah
TOI021	51:05–51:06	al mare finale ligure
	51:07–51:08	eh
	51:08–51:13	sempre con la paura perché magari mio marito non gli piaceva a lui il mare
TOR004	51:13–51:14	ah non era proprio uno da mare
TOI021	51:14–51:17	no lui gli piaceva più la montagna perché lui era un trentino
	51:17–51:19	quindi le sue montagne eh
TOR004	51:18–51:19	eh certo
TOI021	51:19–51:23	e allora magari io a giugno andavo al mare con le bambine
	51:24–51:25	a finale ligure
	51:25–51:28	e e poi quando tornavo a casa
	51:28–51:31	eh visto che io non lavoravo
	51:31–51:34	comunque le bambine erano a casa da scuola
	51:34–51:35	si andava a trento
	51:36–51:36	ecco
	51:36–51:40	e si stava fino a settembre perché poi mio marito aveva le vacanze a settembre
	51:41–51:42	e veniva
	51:42–51:44	poi a prenderci
	51:44–51:46	così passava del tempo coi suoi parenti
	51:46–51:48	i suoi genitori le sue sorelle
	51:48–51:51	suo fratello e stavamo
	51:51–51:53	facevamo le vacanze così
TOR004	51:51–51:52	ah
TOI021	51:53–51:55	prima finale al mare
TOR004	51:53–51:54	eh
	51:55–51:56	e poi in trentino
TOI021	51:56–51:57	poi in trentino
TOR004	51:57–52:00	e senti invece come in trentino quando parlavi
	52:00–52:03	riuscivi a parlare vi capivate anche se erano due
	52:03–52:06	due dialetti un po' un po' diversi ad esempio

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	52:05-52:06	sì
	52:06-52:08	ma come ho già detto prima a parte che io
	52:09-52:11	forse mi sono più sentita
	52:11-52:12	veneta
	52:12-52:15	ma non perché mi son sentita io veneta
	52:15-52:18	perché e~ la g~ la gente sempre mi diceva
	52:18-52:20	ah ma tu sei ve~ sempre pensavano che io
	52:21-52:22	fosse
	52:22-52:25	una ve~ una una veneta e non
TOR004	52:23-52:24	una veneta
TOI021	52:26-52:27	di origini meridionali
	52:27-52:28	ecco
	52:28-52:30	emh
	52:31-52:31	ma poi
	52:32-52:33	sì perché
	52:33-52:36	io mi son sempre adattata alle persone
	52:36-52:39	e quindi ci siamo sempre ben capiti
TOR004	52:39-52:42	eh ma tu quindi lo capivi un po' il dialetto trentino lo parlavi
TOI021	52:41-52:42	sì certo
	52:42-52:43	certo
	52:43-52:46	parlare non tanto posso dire non so
	52:46-52:49	eh te prego dai va là
	52:49-52:50	eh de~ delle cose così
	52:50-52:53	però capire capivo cosa mi dicevano eh
	52:54-52:56	eh magari all'inizio ecco
	52:56-52:58	eh popa per dire bambina
	52:58-52:59	loro dicono popa
	52:59-53:03	eh beh all'inizio quando io l'ho conosciuti
	53:04-53:07	certo mi dovevo far spiegare cosa voleva dire popa o mattelotto
TOR004	53:08-53:08	eh
TOI021	53:08-53:10	o mattelotta perché
	53:10-53:13	per loro è bambino sia popa che popo
	53:13-53:16	o mattelotto mattelotto vuol dire bambino
	53:16-53:16	ecco
	53:17-53:20	o per esempio una volta mia suocera mi dice giuliana dice vuoi
	53:21-53:24	che compro un po' di stracchino per le bambine oggi
	53:24-53:26	si andava a fare la spesa
	53:26-53:28	e io dico sì sì compralo
	53:29-53:32	poi apriamo il formaggio e mi trovo la gorgonzola
TOR004	53:32-53:33	ah
TOI021	53:33-53:37	eh e allora dico ma scusa non hai detto che compravi lo stracchino per le bambine
	53:37-53:38	e qui c'è la gorgonzola
	53:39-53:40	ah dice ma io
	53:40-53:42	dice noi qui lo chiamiamo
TOR004	53:42-53:42	stracchino
TOI021	53:42-53:46	stracchino ecco allora lì ho capito che lì la gorgonzola
TOR004	53:46-53:47	si chiamava stracchi~

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	53:46-53:48	si chiamava ecco
	53:48-53:50	quelle cose così però poi
	53:50-53:51	eh
	53:51-53:55	come per esempio le ciabatte loro le chiamano le pianelle
TOR004	53:55-53:55	mh
TOI021	53:56-53:58	ecco per me le pianelle erano
TOR004	53:58-53:58	le mattonelle
TOI021	53:58-54:01	le mattonelle eh e~ e~ ecco però poi
	54:01-54:03	capisci ecco
TOR004	54:01-54:03	sì una volta che avevi capito
TOI021	54:04-54:06	mi sono ambientata subito come loro
	54:07-54:09	come mio marito si è ambientato anche al nostro dialetto
	54:09-54:12	anzi forse lo capiva più lui che era trentino
	54:12-54:13	che io
	54:13-54:15	perché io non parlavo in meridionale
	54:16-54:16	ecco
TOR004	54:16-54:16	eh certo
	54:17-54:19	sì in siciliano ma
	54:19-54:22	ti piaceva stare a trento anche se magari ogni tanto c'erano
	54:23-54:24	terremoti o
TOI021	54:24-54:26	sì certo mi piaceva andare
	54:26-54:28	l'unica cosa che a trento
	54:29-54:31	d'estate faceva molto caldo e quindi
	54:32-54:35	era un po' snervante io patisco il caldo era
	54:36-54:39	d'inverno fa troppo freddo e di d'estate fa
	54:39-54:40	troppo caldo
	54:41-54:45	ecco infatti c'è un detto che dice se vuoi patire le pene dell'inferno
	54:45-54:49	vai a trento d'estate e a feltrè d'inverno
TOR004	54:49-54:50	ah ecco ottimo
TOI021	54:50-54:53	perché sono due cose confinanti
	54:53-54:54	e
	54:54-54:57	a feltrè d'inverno si muore stecchite
	54:57-54:59	e a trento
	54:59-55:02	è dentro una conca quindi d'estate
	55:02-55:03	fa caldo ecco
TOR004	55:02-55:03	certo
TOI021	55:04-55:05	però
	55:05-55:07	per parlare della della
	55:08-55:09	sicilia
	55:10-55:12	tu mi stai di~ chiedendo di trento
	55:13-55:14	eh finale
TOR004	55:15-55:15	mh
TOI021	55:15-55:15	ecco
	55:15-55:17	e io dico mh
	55:17-55:21	e se non so per qualche motivo verrebbe qualcuno e mi dicesse
	55:22-55:23	come direbbe
TOR004	55:23-55:23	mi dicesse
TOI021	55:24-55:25	dicesse

Parlante	Tempo unità	Testo
	55:25-55:26	ehm
	55:27-55:29	non so devi andare via del piemonte
	55:29-55:32	devi andare via sei obbligata andare via dal piemonte
	55:32-55:34	vai dove vuoi
TOR004	55:32-55:33	eh
TOI021	55:34-55:35	eh
TOR004	55:34-55:35	ma non in piemonte
TOI021	55:35-55:35	eh
	55:35-55:36	ma non in piemonte
	55:36-55:39	io certo per me la sicilia non mi appartiene
	55:40-55:42	non andrei sicilia dici sei nata in sicilia
	55:42-55:44	è normale a dire vai in sicilia ma a me la s~
TOR004	55:44-55:45	ma eri molto piccola
TOI021	55:45-55:45	eh
	55:46-55:50	a me la sicilia non appartiene s~ non non la sento che mi appartiene quindi io
	55:50-55:53	potrei andare o a trento o a finale ligure
	55:53-55:54	in liguria
TOR004	55:53-55:54	ah ecco
TOI021	55:54-55:55	ecco
	55:55-55:57	se proprio dovrei andare
	55:57-56:00	via dal piemonte se no io sto bene dove sono
	56:01-56:02	emh
	56:03-56:05	certo un paese vale l'altro
	56:05-56:09	però io sono come ho già detto sono una che se eh
	56:09-56:12	è attaccata alle radici e quindi
	56:13-56:16	se dovrei fare un cambiamento
TOR004	56:16-56:17	cambieresti in quel senso
TOI021	56:17-56:18	s~
	56:18-56:21	se mi portassero via con la mia casa infatti io dico
TOR004	56:20-56:20	sì
TOI021	56:22-56:25	spero di andare via dalla mia casa quando sono morta
TOR004	56:25-56:27	ecco
	56:27-56:28	e invece quando eri piccola
	56:28-56:32	c'era qualche volta che magari andavi in vacanza senza i tuoi genitori
	56:32-56:36	che ne so organizzavano magari delle vacanze per i lavoratori
TOI021	56:36-56:38	sì sì sì
TOR004	56:36-56:37	delle f~ sai c'erano
TOI021	56:38-56:39	in colonia
TOR004	56:39-56:40	in colonia
TOI021	56:39-56:42	colonia ma non mi piaceva per niente
	56:42-56:44	né a me neanche mia sorella sara
TOR004	56:42-56:42	no
TOI021	56:44-56:47	la la la terza sorella
	56:48-56:50	assolutamente
	56:50-56:52	e ci mandavano se se andavamo a fare
	56:52-56:54	tipo adesso la chiamano estate ragazzi

Parlante	Tempo unità	Testo
	56:55-56:56	che la fanno ecco
TOR004	56:55-56:55	ah
TOI021	56:56-56:58	questo mi piaceva perché veniva fatto
	56:59-57:01	vicino la fabbrica dove lavora mio papà
	57:01-57:04	sarebbe la snia viscosa che c'era un campo grande
	57:05-57:06	emh
	57:06-57:08	e~ era gestito da delle persone
	57:09-57:10	in cui
	57:10-57:12	lì si dormiva al pomeriggio
	57:12-57:15	però alla sera si faceva tutto lì si mangiava si
	57:15-57:16	mangiava
	57:16-57:18	e c'erano
	57:18-57:21	le suore che ci guardavano
	57:22-57:26	eh si faceva tutto quanto lì ma alla sera si andava a dormire a casa
	57:26-57:28	allora questo mi piac~ ci piaceva a noi questo
	57:29-57:30	questa cosa
	57:30-57:32	e invece quando ci mandavano
	57:33-57:34	a chiavari
TOR004	57:34-57:34	mh
TOI021	57:34-57:37	in provincia di genova
	57:37-57:38	ecco no
	57:38-57:39	non mi piaceva
	57:39-57:43	non ci non mi piaceva per niente perché ero distante dai miei genitori
	57:43-57:45	e mi mancavano i genitori
	57:45-57:47	ehm
TOR004	57:47-57:49	non ti trovavi con le signorine
TOI021	57:50-57:53	no ma erano brave erano brave le signorine perché
	57:53-57:57	e le educatrici che ci guardavano le chiamavamo le signorine
	57:57-57:59	mi ricordo di di una
	58:00-58:03	di una che avevamo che ho anche una foto con questa
	58:03-58:04	signorina
	58:05-58:07	che si chiamava verdi caterina
	58:08-58:11	e me la mi ricordo nome e cognome e combinazione questa
	58:11-58:14	questa signorina veniva da trento
TOR004	58:14-58:15	ah ecco
TOI021	58:15-58:18	e e senza volerlo poi ho sposato un trentino ecco
TOR004	58:17-58:18	pensa
TOI021	58:18-58:19	eh
	58:19-58:20	eh
	58:20-58:23	eh però no no no non vie~
	58:23-58:26	anche che era bello si stava bene ci portavano in spiaggia
	58:26-58:28	si
	58:28-58:31	si facevano i bagni ci portavano in passeggiata
	58:31-58:33	si cantava si era spensierati però
	58:34-58:35	non mi piaceva perché
TOR004	58:34-58:36	perché eri lontano da casa
TOI021	58:36-58:37	dai genitori

Parlante	Tempo unità	Testo
	58:37–58:41	che i genitori noi avevamo una famiglia che ci voleva bene ci han sempre voluto bene e quindi
TOR004	58:42–58:45	poi vivevate insieme coi cugini magari tutti
TOI021	58:42–58:45	eh eh e bi~ sì
	58:45–58:49	tutti insieme i natali tutti insieme sempre le famiglie unite
	58:49–58:50	e e
	58:51–58:54	io le tradizioni dei miei genitori le ho ancora portate avanti adesso
	58:54–58:56	perché io e la mia famiglia
	58:56–58:57	le mie figlie
	58:58–59:01	perché io è da ventotto anni che sono anche vedova
	59:01–59:04	e poi ehm
	59:05–59:07	quattro anni fa è mancata anche la mia mamma
	59:07–59:09	però io porto avanti sempre le tradizioni~
	59:09–59:13	cerco di portare avanti la nostra tradizione le famiglie unite
	59:13–59:17	e tutte le domeniche sere io le mie figlie
	59:17–59:21	eh le mie nipoti siamo siamo a cena a casa mia
	59:21–59:23	e preparo preparo
	59:23–59:28	magari anche se sono impegnata magari la domenica preparo già il giorno prima
	59:28–59:32	proprio perché non venga mai a mancare questa unità della domenica sera
	59:32–59:34	fare la cena insieme
TOR004	59:34–59:39	ci sono ancora dei parenti magari della della sicilia che poi si sono trasferiti qui
	59:39–59:43	che ogni tanto ti ti scrivono o ti vengono a trovare
	59:43–59:44	o che
TOI021	59:44–59:47	scrivere no ci però ci telefoniamo con alcuni
	59:47–59:49	che abitano a venaria
	59:50–59:51	che poi son trasferiti a venaria
	59:52–59:56	e poi invece con altri che son eh sorelle di queste persone
	59:56–59:57	ehm
	59:57–1:00:01	ci ci frequentiamo anche lo vengono anche loro per esempio la
	1:00:02–1:00:04	la la domenica sera
	1:00:04–1:00:07	e a volte si uniscono anche alla mia famiglia
	1:00:07–1:00:11	s~ loro sono già molto anziani perché
TOR004	1:00:08–1:00:08	mh
TOI021	1:00:11–1:00:13	e il ehm l~
TOR004	1:00:13–1:00:13	il marito
TOI021	1:00:13–1:00:14	questi due coniugi
	1:00:14–1:00:18	lui ha già compiuto ha compiuto proprio quindi~
	1:00:18–1:00:19	una settimana fa
	1:00:20–1:00:21	novant'anni
	1:00:21–1:00:24	e lei penso ne compierà ottantasei
	1:00:25–1:00:26	eh
	1:00:26–1:00:29	e loro vengono sempre volentieri qua perché sono proprio
	1:00:30–1:00:32	gli unici nipoti che aveva mio papà
	1:00:32–1:00:34	perché mio papà non aveva parenti
	1:00:34–1:00:37	aveva come ho detto prima queste questo fratello

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:00:38–1:00:40	che abitava ancora in sicilia che io
	1:00:40–1:00:42	all'età di dieci anni ero andato
	1:00:42–1:00:44	a trovare con mio papà
TOR004	1:00:43–1:00:43	mh
TOI021	1:00:44–1:00:46	che poi anche loro si son trasferiti a venaria
	1:00:46–1:00:49	però questo fratello voglio dirvi l'umiltà
	1:00:49–1:00:51	già che si aveva una volta
	1:00:51–1:00:52	questo fratello di mio papà
	1:00:53–1:00:54	era un fratello adottivo
TOR004	1:00:55–1:00:55	ah
TOI021	1:00:55–1:00:58	ecco e noi noi figli
	1:00:58–1:01:00	ehm
	1:01:00–1:01:02	non non lo sapevamo l'abbiamo scoperto
	1:01:03–1:01:04	quando eravamo già grandi
	1:01:04–1:01:06	che erano fratelli adottivi perché
TOR004	1:01:04–1:01:05	eh
TOI021	1:01:07–1:01:10	talmente era l'amore che ci univa a tutti
	1:01:10–1:01:13	che i miei genitori non ce l'avevano mai detto
TOR004	1:01:13–1:01:13	mh
TOI021	1:01:13–1:01:15	noi l'abbiamo saputo da adulti che
TOR004	1:01:15–1:01:17	quindi si volevano così bene che non
TOI021	1:01:16–1:01:18	sì sì sì ecco
	1:01:18–1:01:22	non non era il caso di dire che era un fratello adottivo
TOR004	1:01:22–1:01:22	eh
TOI021	1:01:22–1:01:23	ecco
	1:01:23–1:01:23	eh
	1:01:23–1:01:27	e e con questa cugini con questa cugina con questa figlia
	1:01:27–1:01:29	questi cugini anziani eh
	1:01:30–1:01:31	spesso e volentieri la domenica
	1:01:32–1:01:35	si uniscono a loro e noi li accettiamo ben volentieri
	1:01:35–1:01:36	anche perché
	1:01:37–1:01:39	poi cercano sempre di di di
	1:01:40–1:01:42	di stare in compagnia con noi
	1:01:42–1:01:44	e quindi s~ vengono non vengono mai a mani vuote
	1:01:45–1:01:47	perché anche loro portano il loro
	1:01:47–1:01:49	eh come si può dire
	1:01:49–1:01:50	ebolo
	1:01:50–1:01:51	eh
	1:01:53–1:01:57	il loro contributo anche nel senso di dire guarda non vengo a mani vuote
	1:01:57–1:01:59	ma non preparare questa cosa perché
	1:01:59–1:02:00	magari
	1:02:00–1:02:03	faccio una bella pasta al forno questa sera la porto io no
TOR004	1:02:03–1:02:03	mh
TOI021	1:02:03–1:02:05	si condivide così
TOR004	1:02:04–1:02:07	ogni tanto fanno anche magari dolci siciliani
TOI021	1:02:06–1:02:08	ecco ecco quindi

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:02:08–1:02:12	eh lui questo mio cugino ha un fratello che è ancora in sicilia ogni tanto ne manda
	1:02:13–1:02:17	dei pacchi dalla sicilia con dei biscotto dolci
	1:02:17–1:02:18	perché l'usanza è quella
	1:02:18–1:02:21	e loro la condividono anche con noi
	1:02:21–1:02:21	ecco
TOR004	1:02:22–1:02:25	e tipo al per natale fanno sempre i dolci magari
TOI021	1:02:25–1:02:28	sì fanno i cannoli siciliani proprio lui perché lui
	1:02:28–1:02:30	è proprio il tipico siciliano
	1:02:30–1:02:34	comunque anche che da tanti anni che anche lui è qui in piemonte
	1:02:34–1:02:37	eh però
	1:02:37–1:02:40	insomma le tradizioni non le hanno mai perse
	1:02:40–1:02:45	e anche parlare parlano quasi sempre il dialetto quindi
TOR004	1:02:45–1:02:47	sì nonostante comunque leggano sì
	1:02:47–1:02:50	si tengono informati a loro piace parlare il dialetto
	1:02:50–1:02:54	cos'era che è successo un po' di tempo fa che ha chiesto cos'era un marruggiu
TOI021	1:02:54–1:02:55	eh
TOR004	1:02:55–1:02:57	e nessuno lo sapeva
TOI021	1:02:57–1:02:57	eh eh eh
TOR004	1:02:57–1:03:01	eh sì un siciliano anche antico comunque non è proprio
TOI021	1:03:00–1:03:00	eh
	1:03:01–1:03:02	sì appunto
	1:03:02–1:03:07	sì infatti mia mamma parlava il siciliano poi come ho detto prima così
	1:03:07–1:03:09	però un siciliano che
	1:03:09–1:03:10	non
	1:03:10–1:03:13	che non non si capiva che si faceva capire comunque
TOR004	1:03:14–1:03:15	sì
TOI021	1:03:15–1:03:18	perché caltanissetta era già una cittadina non è come nei paesi
	1:03:19–1:03:20	eh
TOR004	1:03:19–1:03:20	sì sì
TOI021	1:03:20–1:03:21	che si parla magari
	1:03:21–1:03:25	patois e non capisci a volte quello che dicono
TOR004	1:03:25–1:03:27	sì fanno tutto un miscuglio insomma
TOI021	1:03:25–1:03:26	ecco
	1:03:27–1:03:29	eh e
	1:03:29–1:03:30	niente
TOR004	1:03:30–1:03:31	va bene
TOI021	1:03:30–1:03:34	ah prima mi hai chiesto anche cosa faccio il mio tempo libero
TOR004	1:03:34–1:03:34	mh
TOI021	1:03:35–1:03:36	tempo libero
TOR004	1:03:35–1:03:38	ti piace fare i lavori da uomo bisogna dire
TOI021	1:03:38–1:03:38	sì
	1:03:39–1:03:39	sì sì
	1:03:40–1:03:41	ecco magari
TOR004	1:03:41–1:03:42	tagliare i rami
TOI021	1:03:43–1:03:44	abbiamo qui abbiamo un giardino

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:03:44–1:03:47	quindi non avendo uomini in casa bisogna
	1:03:47–1:03:48	tagliare l'erba
	1:03:48–1:03:50	e lo faccio io
	1:03:50–1:03:53	bisogna tagliare certi rami
	1:03:53–1:03:54	lo faccio io
	1:03:54–1:03:55	emh
	1:03:56–1:03:58	e poi magari
TOR004	1:03:58–1:04:00	pulire la caldaia e lo fai tu
TOI021	1:03:59–1:03:59	eh
	1:04:00–1:04:01	ecco
	1:04:01–1:04:02	eh
	1:04:02–1:04:02	xx
	1:04:03–1:04:06	per per per per via
	1:04:06–1:04:09	di forza di volontà e per
	1:04:09–1:04:13	perché lo devo fare comunque ma poi comunque certi lavoretti mi piace anche farli
	1:04:13–1:04:15	mi è sempre piaciuto farli infatti io
	1:04:16–1:04:19	ho sempre detto peccato che non abbia mai fatto una scuola da
	1:04:19–1:04:23	da muratore perché mi sarebbe anche piaciuto fare il muratore
TOR004	1:04:23–1:04:24	ecco vedi
TOI021	1:04:24–1:04:26	perché almeno qualche lavoretto
	1:04:26–1:04:29	avrei potuto farmelo io perché
	1:04:29–1:04:33	a volte mi prodigo a fare magari dei rattoppi
	1:04:33–1:04:35	per le cose ma sono solo dei rattoppi
	1:04:35–1:04:37	se invece
TOR004	1:04:37–1:04:40	eh sì se invece avessi magari le conoscenze dici
TOI021	1:04:40–1:04:40	ecco
	1:04:40–1:04:42	avrei fatto di più
	1:04:42–1:04:46	poi magari mi piace lavorare fare dei lavoretti manuali così
	1:04:46–1:04:48	emh
	1:04:49–1:04:53	poi niente da quando sono rimasta vedova ventotto anni fa
	1:04:54–1:04:57	io mi sono dedicata alla famiglia come ho già detto
	1:04:57–1:04:59	mi sono dedicata alla mia famiglia
	1:04:59–1:05:02	la famiglia che avevamo creato con mio marito
	1:05:02–1:05:05	emh mi son dedicata alle mie figlie ai miei nipoti
	1:05:06–1:05:10	e anche a dio devo dire che una buona parte di me
	1:05:11–1:05:12	eh
	1:05:12–1:05:15	la dedico alla fede ecco perché
TOR004	1:05:15–1:05:15	sì
TOI021	1:05:15–1:05:17	ho capito che
	1:05:17–1:05:20	che dio è quello che ama quello che accoglie quello che salva
	1:05:20–1:05:22	quello che perdona e quindi
	1:05:22–1:05:25	io faccio un cammino di fede
TOR004	1:05:25–1:05:26	e ti sei trovata anche
TOI021	1:05:26–1:05:28	ecco vado in una comunità
	1:05:29–1:05:31	eh e quindi come dicevo prima
	1:05:31–1:05:33	perché voglio proprio che le mie tradizioni
	1:05:33–1:05:36	quello che mi ha insegnato i miei genitori non venga perso

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:05:37–1:05:40	io la domenica spesso sono impegnata magari in comunità
	1:05:41–1:05:44	e quando quando so che devo andare
	1:05:44–1:05:46	che vado e vado sempre ben volentieri
	1:05:47–1:05:49	e io preparo q~ la cena
	1:05:50–1:05:53	perr per i miei la preparo già il sabato pomeriggio
	1:05:53–1:05:56	ecco tutto il pomeriggio lo dedico per preparare
TOR004	1:05:55–1:05:56	a cucinare
TOI021	1:05:56–1:05:59	a cucinare perché eh non voglio che di
	1:05:59–1:06:02	eh non voglio che perché io ho ho
	1:06:03–1:06:06	non voglio imporre la mia fede a nessuno innanzitutto ma poi
	1:06:07–1:06:11	non voglio eh che i miei dicono ecco lei perché
TOR004	1:06:11–1:06:12	se ne va in giro
TOI021	1:06:12–1:06:14	ecco eh non po~ eh
	1:06:14–1:06:16	e non voglio mh
	1:06:16–1:06:20	che fa~ le manca niente ecco non le manchi questa cosa
TOR004	1:06:20–1:06:23	senti ma tu con la comunità hai fatto anche un viaggio a roma
TOI021	1:06:20–1:06:21	eh
	1:06:23–1:06:26	sì roma medjugorje anche
TOR004	1:06:26–1:06:29	eh ma a roma c'è stato un episodio particolare
	1:06:29–1:06:30	sei andata a vedere
	1:06:31–1:06:32	il papa
TOI021	1:06:32–1:06:36	certo sono andata a vedere il papa sono andata più di una volta a roma
	1:06:36–1:06:37	a vedere il papa
TOR004	1:06:36–1:06:40	però tu non ami tanto il caldo non ti piacciono i posti caldi
TOI021	1:06:40–1:06:40	eh
TOR004	1:06:40–1:06:42	e quindi che cosa è successo
TOI021	1:06:42–1:06:45	vabbè la prima quando siamo andati a p~ a pentecoste
	1:06:45–1:06:46	siamo andati
	1:06:47–1:06:50	per la fiesta grande di di pentecoste
	1:06:50–1:06:52	siamo andati a
	1:06:52–1:06:54	a circo massimo
	1:06:54–1:06:58	che c'erano p~ più di cinquantamila persone
	1:06:58–1:06:59	e
TOR004	1:06:59–1:07:01	sì ce n'erano tante c'erano
TOI021	1:07:01–1:07:01	eh
TOR004	1:07:01–1:07:03	insomma non erano quattro gatti
TOI021	1:07:03–1:07:04	eh eh e
	1:07:04–1:07:06	e io veramente perché
	1:07:07–1:07:09	dico eh
	1:07:09–1:07:11	gesù è quello che mi ha salvato
	1:07:11–1:07:13	emh
	1:07:13–1:07:16	e ho fatto questo atto di fede sono andata
	1:07:16–1:07:18	perché mh
	1:07:19–1:07:22	avevo piacere di fare questo viaggio ma se ascoltavo
	1:07:22–1:07:24	io che non amo com~
	1:07:24–1:07:27	mi hai detto il caldo e non sto in piedi veramente
TOR004	1:07:28–1:07:29	non ci saresti andata

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	1:07:28–1:07:30	non sarei andata però ho trovato
	1:07:31–1:07:33	insomma delle persone delle amiche delle sorelle
	1:07:33–1:07:36	che noi ci chiamiamo sorelle in cristo
	1:07:36–1:07:38	e fratelli in cristo ecco in gesù
	1:07:39–1:07:42	emh che comunque mi hanno supportata
	1:07:43–1:07:43	mi hanno supportata
TOR004	1:07:43–1:07:44	sì
TOI021	1:07:44–1:07:45	eh mi hanno
	1:07:45–1:07:46	aiutata
TOR004	1:07:46–1:07:47	ti hanno sostenuta
TOI021	1:07:47–1:07:49	sì mi hanno sostenuta
	1:07:49–1:07:51	c'è stato un momento di smarrimento eh
	1:07:51–1:07:55	e e io volevo andare anche in giro da sola non mi hanno lasciata
	1:07:55–1:07:59	anzi volevano portarmi a misurare la pressione insomma si son presi cura di me
TOR004	1:07:59–1:08:01	quindi è stato un bel viaggio comunque
TOI021	1:08:00–1:08:01	sì
	1:08:01–1:08:03	certo una bellissima esperienza
	1:08:03–1:08:05	e poi insomma viaggiare in
	1:08:05–1:08:10	pullma con delle persone che ti capiscono che si parla delle stesse cose
TOR004	1:08:10–1:08:13	sicuramente non è come fare ventiquattro di treno per andare in sicilia
TOI021	1:08:12–1:08:13	no
TOR004	1:08:13–1:08:14	ecco
TOI021	1:08:13–1:08:15	no no no
	1:08:15–1:08:17	e anche quando son anda~ abbiamo fatto
	1:08:17–1:08:20	e poi la cosa bella quando siamo andati
	1:08:20–1:08:22	la prima volta che sono andata a roma
	1:08:23–1:08:27	eh che siamo andati dal papa prima siamo andati a visitare anche
	1:08:28–1:08:29	emh
	1:08:32–1:08:35	adesso in questo momento non mi ricordo come si chiama comunque
	1:08:35–1:08:38	l~ la chiesa dov'è stato
	1:08:39–1:08:41	eh giustiziato paolo
TOR004	1:08:41–1:08:42	mh
TOI021	1:08:42–1:08:43	ecco
	1:08:43–1:08:44	eh e x
TOR004	1:08:43–1:08:44	l'apostolo quindi
TOI021	1:08:44–1:08:46	sì l'apostolo paolo
	1:08:46–1:08:49	che gli hanno tagliato la
TOR004	1:08:49–1:08:49	la testa
TOI021	1:08:49–1:08:51	la testa le tre fontane
TOR004	1:08:51–1:08:52	mh mh
TOI021	1:08:52–1:08:52	eh
	1:08:52–1:08:55	adesso non mi ricordo bene come si chiama ecco
	1:08:55–1:08:55	e lì
	1:08:55–1:08:58	siamo andati a visitare questo posto
	1:08:58–1:09:02	di culto di fede e emh

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:09:02–1:09:05	e ci sono proprio i i punti
	1:09:05–1:09:08	dove eh dove la testa di san paolo
	1:09:08–1:09:10	è saltata per tre volte
TOR004	1:09:10–1:09:10	mh
TOI021	1:09:10–1:09:11	ecco
	1:09:11–1:09:12	eh è stata
TOR004	1:09:12–1:09:14	ma quindi c'è una una leggenda una
TOI021	1:09:14–1:09:14	s~ no
	1:09:14–1:09:18	una leggenda una cosa vera è successa al nostro apostolo
	1:09:18–1:09:20	nostro apostolo paolo
TOR004	1:09:20–1:09:20	eh
TOI021	1:09:20–1:09:21	pietro e paolo
	1:09:21–1:09:23	ehm
	1:09:23–1:09:25	e comunque è stata una bellissima esperienza
	1:09:26–1:09:28	e poi siamo andati a castel gandolfo
	1:09:28–1:09:30	alla domenica
TOR004	1:09:30–1:09:30	ah
TOI021	1:09:30–1:09:31	a xx al
	1:09:31–1:09:35	alla celebrazione della messa del papa la prima volta che sono andata
TOR004	1:09:32–1:09:33	del papa sì
TOI021	1:09:35–1:09:36	questa
TOR004	1:09:36–1:09:36	ah
TOI021	1:09:36–1:09:37	ecco
	1:09:37–1:09:37	mh
TOR004	1:09:38–1:09:38	va bene
TOI021	1:09:38–1:09:39	eh
TOR004	1:09:39–1:09:43	allora io ho finito con le domande ma se tu mi vuoi raccontare qualche cosa che
	1:09:43–1:09:44	che vuoi dirmi
	1:09:44–1:09:46	c'è qualche cosa che vuoi dirmi
	1:09:47–1:09:49	che magari ti sei dimenticata di di dirmi che
TOI021	1:09:49–1:09:51	mi sono dimenticata di nuovo
TOR004	1:09:51–1:09:53	ah ti sei dimenticata di nuovo
TOI021	1:09:53–1:09:56	mi era venuto in mente qualche cosa me la son dimenticata
TOR004	1:09:55–1:09:59	ma che riguarda la tua famiglia che riguarda le cose che hai fatto
	1:09:59–1:10:00	il tuo lavoro
TOI021	1:10:01–1:10:03	eh lavoro lavoro
	1:10:03–1:10:05	il mercato queste cose qua
	1:10:06–1:10:08	eh da ragazzina avevo lavorato
	1:10:08–1:10:09	eh
	1:10:09–1:10:13	perché mi ero un po' ribellata che non volevo più fare tanto
	1:10:13–1:10:14	emh
	1:10:14–1:10:18	la baby sitter di mia sorella ma volevo realizzarmi così
TOR004	1:10:17–1:10:17	eh
TOI021	1:10:19–1:10:22	e non volevo nemmeno andare al mercato con i miei
	1:10:22–1:10:25	perché arriva quel momento magari che ti ribelli un pochino
TOR004	1:10:25–1:10:27	vabbè eri giovane insomma

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	1:10:26–1:10:27	ecco
	1:10:27–1:10:31	e una mia amica lavorava in un'officina meccanica
	1:10:31–1:10:33	e sono anda~
TOR004	1:10:32–1:10:34	e sei andata a far la meccanica
TOI021	1:10:34–1:10:34	sì
TOR004	1:10:34–1:10:36	ma davvero
TOI021	1:10:35–1:10:35	eh
	1:10:37–1:10:40	sì quella così si chiamava qu~ quell
	1:10:40–1:10:42	dove t'ho detto che c'era anche
TOR004	1:10:42–1:10:44	ah ma nella ah ho capito dove alla cromatura
TOI021	1:10:44–1:10:44	eh
	1:10:44–1:10:46	alla cromatura ecco
	1:10:46–1:10:48	che era un'officina meccanica comunque
TOR004	1:10:48–1:10:50	no pensavo che facessi il meccanico
TOI021	1:10:49–1:10:49	no
	1:10:50–1:10:50	no
TOR004	1:10:50–1:10:51	infatti no~
TOI021	1:10:51–1:10:52	no quello è tuo nonno
	1:10:53–1:10:54	e
TOR004	1:10:56–1:10:58	però non ti era piaciuto tanto diciamo
TOI021	1:10:58–1:10:59	no no
	1:10:59–1:11:00	eh
	1:11:00–1:11:03	diciamo che lì magari avevo incontrato il primo amoretto
	1:11:03–1:11:06	ero andata fuori di casa e quindi
	1:11:06–1:11:09	ho fatto delle conoscenze fuori del paese
	1:11:09–1:11:12	dove mi vergognavo di più ecco eh
TOR004	1:11:10–1:11:11	ah
TOI021	1:11:13–1:11:13	così
	1:11:13–1:11:15	eh
TOR004	1:11:15–1:11:16	però eri piccola quanti anni avevi
TOI021	1:11:16–1:11:17	eh beh una volta
	1:11:17–1:11:21	a quindici anni potevi già andare a lavorare ti facevano già i libretti di lavoro
TOR004	1:11:21–1:11:22	ah addirittura
TOI021	1:11:22–1:11:22	sì
	1:11:23–1:11:23	eh
TOR004	1:11:23–1:11:23	ah
TOI021	1:11:23–1:11:24	e quindi
TOR004	1:11:24–1:11:25	sì però
	1:11:25–1:11:29	sì comparando i termini cioè alle cose di adesso comunque eri giovane
TOI021	1:11:25–1:11:25	eh
	1:11:26–1:11:30	eh eh eh però io quello che facevo lo facevo benissimo
	1:11:31–1:11:32	tanto che poi
	1:11:32–1:11:35	i miei andavano a lavorare a a fare
	1:11:36–1:11:38	a comprare le robiole d'alba
	1:11:38–1:11:39	emh
	1:11:39–1:11:41	a ve~ a a to~ a torino

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	1:11:41–1:11:42	ah
TOI021	1:11:42–1:11:43	emh nel
	1:11:45–1:11:48	nella dove c'era la parte dell'ingrosso
TOR004	1:11:48–1:11:49	il mercato di porta palazzo
TOI021	1:11:49–1:11:52	eh no è il mercato coperto dove c'è l'orologio
TOR004	1:11:51–1:11:52	ah sì sì sì
TOI021	1:11:52–1:11:53	ecco lì
	1:11:54–1:11:56	e e lì cercavano una commessa
	1:11:57–1:11:59	per
	1:11:59–1:12:00	per un
	1:12:00–1:12:05	due banchi di formaggio sempre xxx negozi dentro lì
	1:12:05–1:12:08	e allora i miei me l'hanno proposto
	1:12:08–1:12:12	e io mag~ dato che mi piaceva anche stare in contatto con la gente vendere
	1:12:12–1:12:14	perché avevo già provato col banco dei miei
	1:12:14–1:12:16	e sono andata
	1:12:16–1:12:19	però poi ehm mi piaceva anche comunque
	1:12:20–1:12:21	perché
	1:12:21–1:12:24	avevano questi due banchetti
	1:12:24–1:12:27	eh li chiamavano banchi ma erano negozi perché s~
TOR004	1:12:27–1:12:28	sì i negozietti
TOI021	1:12:28–1:12:29	ecco dentro
	1:12:29–1:12:31	in uno c'era il marito
	1:12:31–1:12:35	con l'amica diciamo l'amica me lo ricordo sempre che
	1:12:35–1:12:37	questa era l'amica
TOR004	1:12:38–1:12:39	l'amante quindi
TOI021	1:12:40–1:12:40	ecco
	1:12:40–1:12:41	eh e poi
TOR004	1:12:40–1:12:41	quasi eh
TOI021	1:12:41–1:12:45	nell'altro dov'ero più io c'era la signora la moglie
	1:12:45–1:12:48	che era una veramente una bravissima persona
	1:12:48–1:12:51	che mi voleva un bene immenso perché poi io ero una ragazzina
	1:12:51–1:12:53	loro non avevano figli quindi
TOR004	1:12:53–1:12:55	eh certo quindi ti avevano un po' adottata
TOI021	1:12:55–1:12:57	ecco mi no lei lei ecco
	1:12:58–1:13:02	e quindi mi voleva era una persona per molto per bene
	1:13:02–1:13:06	ecco però poi i miei han preso il negozio e quindi io sono andata a lavorare al negozio
TOR004	1:13:05–1:13:06	a lavorare al p~
TOI021	1:13:06–1:13:08	eh ma
	1:13:10–1:13:13	una cosa che magari potrei raccontarti
	1:13:13–1:13:15	eh
	1:13:15–1:13:16	quando
	1:13:17–1:13:18	eh
	1:13:19–1:13:22	quando mio papà quando noi eravamo piccole
	1:13:22–1:13:26	mio papà ci raccontava sempre una storia ce lo faceva vivere come una storia
TOR004	1:13:26–1:13:27	ah

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	1:13:27–1:13:29	a me e le mie sorelle
	1:13:30–1:13:33	eh allora eravamo sempre in tre fino nel sessantuno ma
	1:13:33–1:13:35	queste cose capitavano prima
	1:13:35–1:13:38	eh mio papà ci raccontava la sua storia no
	1:13:38–1:13:41	ci raccontava la sua storia la storia dei suoi genitori
TOR004	1:13:41–1:13:42	ah
TOI021	1:13:43–1:13:46	ecco che la sua mamma eh aveva sempre d~
	1:13:47–1:13:49	rimaneva incinta aveva dei figli
	1:13:49–1:13:51	nascevano e poi sti bambini
	1:13:52–1:13:55	o morivano mentre li aspettava o morivano
	1:13:56–1:13:57	quando
	1:14:00–1:14:01	quando avevano due anni magari
TOR004	1:14:01–1:14:02	mh
TOI021	1:14:02–1:14:02	ecco
	1:14:03–1:14:06	e e poi eh succede che
	1:14:06–1:14:07	xxx
TOR004	1:14:07–1:14:07	sì sì vai vai
TOI021	1:14:07–1:14:09	succede che
	1:14:09–1:14:10	eh
	1:14:10–1:14:11	nasce il mio papà
	1:14:12–1:14:14	e il mio papà vive vive
	1:14:15–1:14:16	e
	1:14:18–1:14:18	eh no
	1:14:19–1:14:21	no aspetta torno un attimo indietro
	1:14:22–1:14:24	allora i miei nonni hanno deciso dice basta
	1:14:24–1:14:25	mh
	1:14:25–1:14:27	è inutile cercare di avere un figlio
TOR004	1:14:26–1:14:27	che ci proviamo
TOI021	1:14:27–1:14:31	che tanto non non ci vivono farli morire ci dispiaceva anche
	1:14:31–1:14:34	e hanno adottato questo che poi noi sappiamo questo
	1:14:34–1:14:35	questo fratello
TOR004	1:14:35–1:14:37	fratello adottivo di cui parlavamo prima
TOI021	1:14:37–1:14:37	ecco
	1:14:38–1:14:39	questo fratello
	1:14:39–1:14:42	eh dopo che hanno adottato questo fratello nasce il mio papà
	1:14:43–1:14:44	e mio papà vive
TOR004	1:14:44–1:14:44	mh
TOI021	1:14:45–1:14:48	mia ma~ mia nonna lo teneva come un pregio questo figlio
	1:14:48–1:14:50	tanto che le cantava sempre
	1:14:50–1:14:54	eh in dialetto mio papà diceva che mio mia nonna le cantava
	1:14:54–1:14:57	pinuzzo mio di zucchero impastato con l'acqua
	1:14:58–1:14:59	tiepida
	1:14:59–1:15:02	cucito col filo doppio pinuzzo mio di zucchero
	1:15:02–1:15:04	che voleva dire che ehm
	1:15:05–1:15:07	lei questo figlio l'aveva fatto con tanto amore
	1:15:07–1:15:10	l'aveva impastato con acqua e zucchero
TOR004	1:15:09–1:15:10	e zucchero
TOI021	1:15:10–1:15:14	e l'aveva cucito piano piano col filo doppio perché

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:15:15–1:15:16	non si fa no~
	1:15:16–1:15:18	non non si sgualcisse no
	1:15:18–1:15:22	per chiuderlo eh ben coperto ecco
TOR004	1:15:18–1:15:20	sì lo tenesse
TOI021	1:15:22–1:15:24	le cantava sempre questa
	1:15:24–1:15:26	questa canzoncina qua
	1:15:26–1:15:27	e mio papà poi parte
	1:15:28–1:15:32	per a a diciotto anni si sposa con mia mamma a diciotto anni e mezzo
TOR004	1:15:32–1:15:32	mh
TOI021	1:15:33–1:15:36	e parte per militare lo chiamano militare
TOR004	1:15:36–1:15:36	eh
TOI021	1:15:37–1:15:38	chiamano militare
	1:15:38–1:15:41	e quando lui parte per militare lo portano
	1:15:42–1:15:44	dalla sicilia le portavano al nord
	1:15:44–1:15:47	quindi lui ha fatto il militare a parma e a piacenza
TOR004	1:15:47–1:15:48	ah
TOI021	1:15:48–1:15:51	ecco ha fatto il car~ da una parte e poi
	1:15:52–1:15:55	il militare da una comunque tra parma e piacenza
	1:15:55–1:15:56	un po' lì e un po' là
	1:15:57–1:15:59	eh però quando poi è fini~
	1:15:59–1:16:02	una volta il militare si faceva per diciotto mesi
TOR004	1:16:02–1:16:03	certo
TOI021	1:16:03–1:16:07	quando sta per finire il militare scoppia la seconda guerra mondiale
	1:16:09–1:16:09	e
	1:16:10–1:16:13	e lì ci sono degli episodi comunque perché poi
	1:16:13–1:16:15	i tedeschi invadono la città
	1:16:16–1:16:16	e e
TOR004	1:16:16–1:16:18	e lo catturano prigioniero
TOI021	1:16:18–1:16:20	ecco lo cattu~ non sto a raccontare l'episodio
	1:16:20–1:16:24	precedentemente comunque lo catturano prigioniero lo portano
	1:16:24–1:16:27	lo deportano in germania a uperta
	1:16:28–1:16:29	e
	1:16:30–1:16:33	e lo lo mettono nei campi di lavoro
TOR004	1:16:33–1:16:34	sì
TOI021	1:16:35–1:16:37	un episodio solamente che voglio raccontare
	1:16:38–1:16:41	che i tede~ che mio papà raccontava sempre che
	1:16:41–1:16:44	adesso non sto a raccontare la storia della guerra però
	1:16:44–1:16:44	insomma
	1:16:45–1:16:46	eh
	1:16:46–1:16:50	dice che al mattino chiamavano all'appello e guai se non parlati tedesco
	1:16:50–1:16:55	e rispondevi in tedesco loro ti chiamavano in tedesco e tu dovevi rispettare
TOR004	1:16:54–1:16:55	anche se non lo sapevi
TOI021	1:16:55–1:16:57	eh certo se no ti frustavano
TOR004	1:16:57–1:16:58	ah bon così
TOI021	1:16:58–1:16:58	eh

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:16:59–1:17:00	e e però
	1:17:00–1:17:04	passavano i giorni e il compagno magari perché dormivano in piedi
	1:17:04–1:17:07	o in un pezzo di tavola così svegliati svegliati
	1:17:07–1:17:09	che ci chiamano diceva mio papà
	1:17:09–1:17:13	o i compagni si chiamavano gli uni con gli altri perché se no
	1:17:13–1:17:14	te le prendevi
	1:17:15–1:17:16	e e e
TOR004	1:17:16–1:17:16	eh
TOI021	1:17:16–1:17:21	e i compagni cadevano morti erano morti di freddo erano morti di fame perché
TOR004	1:17:21–1:17:22	non avevano niente
TOI021	1:17:22–1:17:23	e le le davano una brodaglia
	1:17:23–1:17:27	e chi poteva andava nella spazzatura a mangiare le bucce di banane
	1:17:27–1:17:31	ecco le davano un pezzettino di pane un po' di brodo caldo
	1:17:31–1:17:33	tutto il giorno e poi andavano a lavorare
TOR004	1:17:31–1:17:32	e fine
TOI021	1:17:33–1:17:35	in fa~ nelle fabbriche
	1:17:35–1:17:36	eh
	1:17:36–1:17:39	mio papà mi raccontava che ci raccontava come una storia
	1:17:39–1:17:41	lui la viveva come una storia
	1:17:41–1:17:42	questa cosa
	1:17:42–1:17:44	che un giorno mentre
	1:17:45–1:17:47	erano in reparto che lavoravano
	1:17:47–1:17:50	un un tedesco stava
	1:17:50–1:17:52	eh prendendo un martello
	1:17:52–1:17:55	perché u~ u~ un compagno non sapeva fare una cosa
	1:17:55–1:17:59	questo tedesco stava ha preso un martello voleva darglielo in testa
	1:18:00–1:18:01	a
	1:18:01–1:18:03	al co~ a questo detenuto
TOR004	1:18:02–1:18:03	al compagn~
TOI021	1:18:04–1:18:07	e e li chiamavano i detenuti perché eh
TOR004	1:18:06–1:18:07	eh quello è sì sì
TOI021	1:18:07–1:18:09	emh
	1:18:09–1:18:12	eh mio papà se n'è accorto è corso di corsa
	1:18:12–1:18:15	l'ha po~ le ha spostato il braccio al tedesco
	1:18:15–1:18:16	e il tedesco
	1:18:16–1:18:21	si è arrabbiato tantissimo dice non uccido né a te neanche al tuo compagno
	1:18:22–1:18:25	però sp~ togliti la casacca
	1:18:25–1:18:30	eh e non so non mi ricordo bene se gli han dato dodici frustate
	1:18:30–1:18:33	nella schiena a mio papà per aver salvato la vita
TOR004	1:18:32–1:18:33	il suo compagno
TOI021	1:18:33–1:18:37	a su~ al suo compagno si è preso le frustate lui nella schiena
	1:18:37–1:18:38	infatti poi il mio papà è morto
	1:18:40–1:18:40	con
	1:18:41–1:18:45	eh i polmoni che aveva la cartina geografica l'hanno d~ de~
TOR004	1:18:45–1:18:46	gli hanno detto
TOI021	1:18:46–1:18:48	gli hanno diagnosticato

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:18:48–1:18:52	eh ecco questo poi quando è finita la guerra
TOR004	1:18:52–1:18:52	mh
TOI021	1:18:52–1:18:56	che sono arrivati gli americani a salvarli gli han portato da mangiare
	1:18:56–1:18:58	gli han portato zucchero
	1:18:59–1:19:00	eh
TOR004	1:18:59–1:19:01	cioccolata insomma
TOI021	1:19:00–1:19:01	ecco
	1:19:01–1:19:05	intanto lui si era salvato già qualche volta da forni
	1:19:05–1:19:06	crematori
	1:19:07–1:19:09	quando poi sono arrivati
	1:19:09–1:19:10	la facciamo un pochino più breve
	1:19:11–1:19:13	sono arrivati questi americani
TOR004	1:19:13–1:19:14	eh
TOI021	1:19:14–1:19:17	e gli ha lasciato lì u~ ogni ben di dio
	1:19:17–1:19:18	però
	1:19:18–1:19:22	i tedeschi avevano bruciato tutto avevano tutte le carte
TOR004	1:19:21–1:19:22	tutti i documenti
TOI021	1:19:22–1:19:24	tutti i documenti tutte le cose
TOR004	1:19:22–1:19:23	eh
TOI021	1:19:24–1:19:27	e infatti loro non capivano come mai stavano facendo questi
	1:19:27–1:19:29	poi a loro l'han lasciati vivi lì
	1:19:30–1:19:33	tanto che tanti sono riusciti a scappare
	1:19:34–1:19:36	lì in quel campo sono rimasti in tre
	1:19:36–1:19:39	mio papà e altre tre persone
	1:19:39–1:19:40	in quattro
	1:19:40–1:19:42	sono rimasti lì per
	1:19:42–1:19:43	più di due mesi
	1:19:45–1:19:48	calcolando poi quando son tornati in italia
TOR004	1:19:48–1:19:49	sì
TOI021	1:19:49–1:19:53	però loro dice cosa facciamo qua qui no~ no~ non c'era più nessuno
TOR004	1:19:51–1:19:52	non c'era niente
TOI021	1:19:53–1:19:55	loro avevano finito quasi i viveri
	1:19:55–1:20:00	allora dice ma come facciamo andare via di qua perché erano in aperta campagna dice
TOR004	1:19:59–1:20:01	dovevano tornare a casa in qualche modo
TOI021	1:20:01–1:20:01	come facciamo
	1:20:01–1:20:06	perché nessuno l'aveva caricati come l'avevano caricati prima in un carro merci
	1:20:06–1:20:07	l'avevano portati lì
TOR004	1:20:07–1:20:09	eh certo li avevano lasciati là
TOI021	1:20:09–1:20:10	li han lasciati lì
	1:20:10–1:20:12	allora cosa le è venuto in mente
	1:20:12–1:20:15	di camminare sulle rotaie del treno
TOR004	1:20:15–1:20:17	ah quindi hanno seguito i binari
TOI021	1:20:15–1:20:16	perché erano
	1:20:17–1:20:18	hanno seguito i binari
	1:20:19–1:20:21	cammina non so quanti mesi ci hanno messo
	1:20:22–1:20:25	e sono arrivati a bolzano al confine di bolzano

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	1:20:25–1:20:25	ah
TOI021	1:20:26–1:20:29	lì sono arrivati a bolzano e hanno detto da dove venivano
	1:20:29–1:20:31	che erano stati là che eh
	1:20:31–1:20:32	allora ognuno
	1:20:33–1:20:35	li hanno messi sui sui treni
	1:20:35–1:20:38	e li hanno mandati ai paesi di origine
TOR004	1:20:38–1:20:38	eh
TOI021	1:20:38–1:20:39	ecco
	1:20:39–1:20:42	adesso io non mi ricordo bene da dove venivano tutti quanti
TOR004	1:20:42–1:20:43	no certo
TOI021	1:20:43–1:20:45	però mi ricordo benissimo
	1:20:45–1:20:48	che mio papà perché a me a noi interessava questa cosa
	1:20:48–1:20:50	che aveva vissuto mio papà di persona
	1:20:51–1:20:51	e lui
	1:20:52–1:20:55	è arrivato al suo paese tanto che al suo paese
	1:20:55–1:20:58	i suoi non l'aspettavano più perché la guerra era finita ormai da più
TOR004	1:20:58–1:20:58	certo
TOI021	1:20:58–1:20:59	di tre mesi
	1:21:00–1:21:01	eh e lui non arrivava
	1:21:02–1:21:05	quindi non andavano più in stazione come facevano prima tutti i giorni
	1:21:05–1:21:07	aspettare che arrivassero i militari
	1:21:07–1:21:11	perché questo non arrivava i militari erano arrivati tutti
	1:21:13–1:21:16	questo fratello adottivo di mio papà vendeva l'olio in sicilia
TOR004	1:21:16–1:21:18	le latte proprio
TOI021	1:21:17–1:21:18	le latte
	1:21:18–1:21:20	per l~ per la strada
	1:21:21–1:21:21	eh
	1:21:22–1:21:23	un bel giorno era
	1:21:24–1:21:25	lui nella nella
	1:21:25–1:21:29	in sicilia ci sono delle salite anche ne~ fatte di scalini
	1:21:29–1:21:30	o di salite
	1:21:30–1:21:32	comunque lui era con queste lattine
	1:21:32–1:21:34	da distante vede arrivare
	1:21:34–1:21:36	un mili~ uno vestito da militare
	1:21:37–1:21:41	e però non lo riconosce perché mio papà è partito dal dalla
	1:21:41–1:21:44	da da da quando è andato mi~ eh militare
	1:21:44–1:21:46	che era ottantaquattro chili
TOR004	1:21:46–1:21:46	ah
TOI021	1:21:47–1:21:49	è tornato che era quarantaquattro chili
TOR004	1:21:49–1:21:50	sì quindi quaranta chili in meno
TOI021	1:21:49–1:21:52	quindi quaranta chili in meno
	1:21:52–1:21:53	quindi eh lui
	1:21:53–1:21:58	mio zio non aveva riconosciuto mio papà guardava sto militare dice strano
	1:21:59–1:22:02	però più ~l militare si avanzava più lui scendeva
	1:22:03–1:22:06	si è reso conto della fisionomia che era suo fratello
TOR004	1:22:06–1:22:07	mh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	1:22:07–1:22:09	e allora cosa succede che non ha visto più niente
	1:22:09–1:22:11	ha lasciato andare queste latte
	1:22:11–1:22:14	che l'olio si è sparso per tutta la discesa
	1:22:14–1:22:14	è andato giù
TOR004	1:22:14–1:22:16	ha perso un carico di olio
TOI021	1:22:15–1:22:16	per tutto
	1:22:16–1:22:18	per tutta due carichi perché hanno due latte
TOR004	1:22:18–1:22:19	certo
TOI021	1:22:19–1:22:19	eh
	1:22:19–1:22:21	e tutto l'olio per la strada
	1:22:22–1:22:25	e lui a gridare fratello mio fratello mio fratello mio
	1:22:26–1:22:29	ecco finché son arrivati che si sono abbracciati e
	1:22:29–1:22:31	e l'ha portato a casa
	1:22:31–1:22:33	ormai non l'aspettavano più
	1:22:33–1:22:35	era un fratello ritrovato
	1:22:36–1:22:37	eh
	1:22:37–1:22:40	quando anche quelli poi mia mamma che mia mamma l'ha
	1:22:40–1:22:43	lo piangeva morto suo papà che c'era il suo papà
	1:22:44–1:22:46	i suoi genitori arrivano a casa
	1:22:46–1:22:48	mio papà trova il suo papà
	1:22:49–1:22:52	che in sicilia si usava mettersi le fasce di lutto
	1:22:52–1:22:55	le cravatte nere così dice papà dice come mai avete
	1:22:56–1:22:59	il lutto ah niente dice è morta una parente una
	1:22:59–1:23:00	una zia
	1:23:01–1:23:02	dice la mamma dov'è
	1:23:02–1:23:06	eh dice la mamma è a lavorare in campagna era molto che la mamma ecco xxx
	1:23:07–1:23:11	mio papà questa cosa ce lo raccontava come una storia però poi alla fine quando arrivava
	1:23:12–1:23:13	della sua mamma
	1:23:14–1:23:15	si piangeva
	1:23:15–1:23:19	perché dice ma come la mamma è a lavorare in campagna
	1:23:19–1:23:23	eh sì tu non sei arrivato e la mamma poverina non stava bene perché
	1:23:23–1:23:26	per farla svagare un po' è andata a raccogliere le spighe
	1:23:27–1:23:28	eh
	1:23:28–1:23:30	però passa del tempo mio papà dice
	1:23:30–1:23:33	beh adesso è arrivato il momento di andare in campagna a trovare la mamma
	1:23:33–1:23:34	salutarla
	1:23:35–1:23:36	emh
	1:23:36–1:23:40	allora poi piangendo le raccontano che la sua mamma era morta di crepacuore
TOR004	1:23:41–1:23:44	eh sì perché lo aspettava e non è mai tornato
TOI021	1:23:41–1:23:42	ecco
	1:23:43–1:23:44	eh ecco
	1:23:44–1:23:47	e allora mio papà poi lì il mio papà
	1:23:47–1:23:49	piangeva e noi eh eh
	1:23:49–1:23:54	e noi anche bambine diciamo basta perché noi magari non ci faceva tanto crudeltà

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:23:54–1:23:56	tutto il male che avevano fatto i tedeschi
	1:23:56–1:23:57	ma
	1:23:57–1:24:00	perché mio papà ce lo raccontava come una storia questa cosa
	1:24:00–1:24:01	però quando arrivava
	1:24:02–1:24:03	a sua mamma piangeva
TOR004	1:24:03–1:24:05	e quindi vi faceva stare molto male insomma
TOI021	1:24:05–1:24:05	ecco
	1:24:06–1:24:07	eh e mio papà
	1:24:07–1:24:09	è morto a sessantadue anni
	1:24:09–1:24:12	e ancora ogni natale lui piangeva per sua mamma
TOR004	1:24:12–1:24:13	ah
TOI021	1:24:13–1:24:16	perché sua mamma gli hanno detto che era morta la vigilia di natale
TOR004	1:24:16–1:24:17	oh mamma
TOI021	1:24:17–1:24:18	e quindi lui
TOR004	1:24:19–1:24:21	aveva questo ricordo della
TOI021	1:24:20–1:24:24	ecco e stava male stava male incominciava a star male la settimana prima
	1:24:24–1:24:26	le veniva la febbre le veniva male dappertutto
	1:24:27–1:24:31	eh andava a lavorare perché xx si faceva il mercato però lui stava male
	1:24:31–1:24:35	tanto che io un giorno gli ho detto ma papà dico ormai hai una certa età
	1:24:35–1:24:37	ma basta ogni anno così
	1:24:37–1:24:41	ah eh piangere così per tua mamma ammalarti no
	1:24:41–1:24:43	perché erano passati tantissimi anni
	1:24:43–1:24:46	però quella è stata la prima e l'ultima volta che gliel'ho detto
	1:24:46–1:24:48	perché poi l'anno mo~ dopo lui è mancato
TOR004	1:24:48–1:24:49	ecco
TOI021	1:24:49–1:24:49	eh
TOR004	1:24:49–1:24:50	ottimo
TOI021	1:24:49–1:24:50	ecco
	1:24:50–1:24:54	eh e quindi questa questa cosa eh
	1:24:54–1:24:56	queste cosa da bambina che mi ricordo
	1:24:56–1:24:59	questa cosa che ci faceva male tantissimo
	1:24:59–1:25:01	e che mio papà poi raccontava che quando
	1:25:03–1:25:07	lui si è sentito libero di tutto questo lui aveva perdonato anche questi persone
	1:25:07–1:25:08	questi tedeschi
	1:25:09–1:25:10	e tutto quanto perché dice
	1:25:11–1:25:12	era la guerra
	1:25:12–1:25:15	e loro si difendevano così lui li aveva perdonati
	1:25:15–1:25:18	comunque aveva avuto l'umiltà di perdonare queste persone
TOR004	1:25:17–1:25:17	certo
TOI021	1:25:18–1:25:20	ehm
	1:25:20–1:25:23	eh eh ~spetta perché
	1:25:24–1:25:26	a volte magari dimentico
	1:25:26–1:25:28	ehm
TOR004	1:25:31–1:25:34	e quindi dicevi che lui aveva

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	1:25:34–1:25:36	sì aveva avuto l'umiltà di perdonare~
TOR004	1:25:35–1:25:36	di perdonare i tedeschi
TOI021	1:25:36–1:25:39	pe~ perdonare le le questi tedeschi
	1:25:40–1:25:41	però era un'altra cosa ah
	1:25:42–1:25:43	eh
	1:25:44–1:25:47	e poi negli anni in cui c'era
	1:25:47–1:25:50	all'inizio che facevano in televisione i fatti vostri
	1:25:50–1:25:52	che c'era magalli
	1:25:52–1:25:54	che c'è ancora magalli in televisione
	1:25:55–1:25:59	che ospitava delle persone che andavano e parlavano della guerra
TOR004	1:25:59–1:25:59	mh mh
TOI021	1:25:59–1:26:02	di quelli d~ delle cose atroci che avevano fatto
TOR004	1:26:02–1:26:03	certo
TOI021	1:26:03–1:26:04	i tedeschi
	1:26:04–1:26:08	che avevano chi era vissuto nei campi di concentramento che avevano vissuto queste cose
	1:26:09–1:26:10	e a tavola mio papà
	1:26:11–1:26:14	quel giorno che è la prima volta che l'abbiamo sentita ha detto
	1:26:14–1:26:14	ecco
	1:26:14–1:26:16	finalmente qualcuno che ci crede
TOR004	1:26:16–1:26:17	mh mh
TOI021	1:26:17–1:26:19	perché noi quando siamo tornati
	1:26:19–1:26:22	e abbiamo raccontato tutto quello che ci facevano
	1:26:22–1:26:23	dicevano che noi eravamo
TOR004	1:26:23–1:26:24	pazzi
TOI021	1:26:24–1:26:26	la guerra ci aveva fatto perdere ~l eh
	1:26:27–1:26:28	il lume
TOR004	1:26:28–1:26:29	della ragione
TOI021	1:26:28–1:26:29	della ragione
	1:26:30–1:26:32	e invece era tutto vero perché eh eh
	1:26:32–1:26:34	qualcuno ha avuto il coraggio poi di
	1:26:34–1:26:37	pubblicarli in di farlo dire in televisione
	1:26:37–1:26:39	ecco eh
	1:26:40–1:26:43	mio papà si era preso una piccola rivincita che almeno no~
	1:26:43–1:26:44	non lo credevano
TOR004	1:26:43–1:26:44	qualcuno eh
TOI021	1:26:44–1:26:45	matto ecco che
	1:26:46–1:26:48	infatti adesso nonostante adesso
	1:26:48–1:26:50	vanno per le scuole
	1:26:50–1:26:52	vanno da per tutto che il mio papà se era
	1:26:52–1:26:55	se non era morto poi così giovane perché era morto a sessantadue anni
	1:26:56–1:26:56	magari
TOR004	1:26:56–1:26:58	avrebbe potuto racconta~
TOI021	1:26:57–1:27:01	avrebbe racco~ potuto raccontare come lo raccontava a noi
	1:27:01–1:27:04	avrebbe potuto raccontarlo nelle scuole eh
	1:27:04–1:27:06	eh ecco questo
	1:27:06–1:27:08	e infatti poi quando c'era

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:27:08–1:27:12	voglio ancora dire quando c'era porto bello che c'era enzo tortora
TOR004	1:27:12–1:27:12	mh
TOI021	1:27:13–1:27:17	che si vedevano le prime persone che andavano a cercare qualcuno
TOR004	1:27:16–1:27:17	dispersi e cose
TOI021	1:27:17–1:27:18	ecco
	1:27:18–1:27:22	e io le dicevo sempre a mio pa~ papà guarda che se viene qualcuno che viene a cercare te
	1:27:23–1:27:26	qualche amico della guerra che si ricorda di te
	1:27:26–1:27:30	quello che magari tu ha~ hai potuto fare liberare perché i tedeschi no~
	1:27:30–1:27:33	hanno preso solo te l'altro è potuto scappare per~
	1:27:33–1:27:37	perché tu hai avuto la bontà di farlo scappare no
	1:27:37–1:27:39	ecco di sacrificarti per lui anche
	1:27:40–1:27:43	eh magari se viene vengono queste persone a cercarti
	1:27:43–1:27:47	ti accompagno io andia~ vengo anch'io a portarti
TOR004	1:27:44–1:27:45	ecco
TOI021	1:27:47–1:27:48	ecco eh
	1:27:48–1:27:49	eh
TOR004	1:27:49–1:27:50	va bene
TOI021	1:27:50–1:27:50	basta
TOR004	1:27:50–1:27:51	grazie
TOI021	1:27:51–1:27:51	eh
TOR004	1:27:51–1:27:54	eh grazie per avermi raccontato queste cose
	1:27:55–1:27:56	e
	1:27:56–1:27:56	niente
TOI021	1:27:57–1:27:59	ci sarebbero tante altre cose però
	1:27:59–1:28:01	eh eh
	1:28:01–1:28:02	magari
TOR004	1:28:02–1:28:04	vabbè magari ce le studiamo per la prossima
TOI021	1:28:04–1:28:05	ecco
TOR004	1:28:05–1:28:06	grazie
TOI021	1:28:05–1:28:06	eh prego